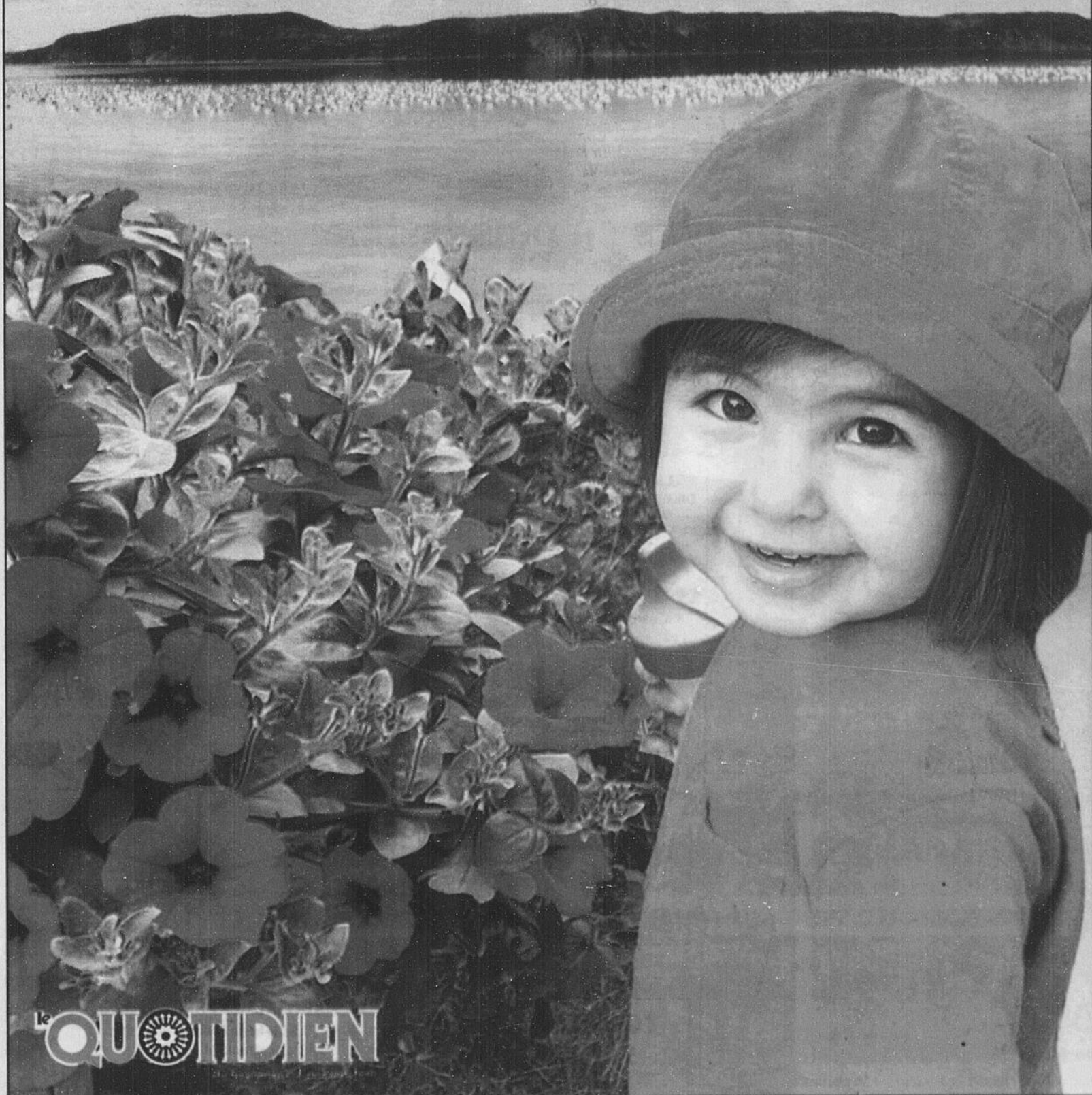


É D I T I O N S P É C I A L E

TOURISME & VACANCES 2005

...parce que c'est beau!



le QUOTIDIEN

00000000

De Céline Dion ... à la Bolduc

Québec Issime fête sa 11^e et dernière saison!



PUBLICITÉ

Eh bien oui! Québec Issime célèbre sa dernière saison! Avec son spectacle «De Céline Dion... à la Bolduc», la troupe en est déjà à célébrer sa 11^e saison estivale au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'été 2005 promet... d'année

Plusieurs milliers de spectateurs acclament chaque année le rythme, la folie et l'émotion de cette méga-production. Que ce soit au Québec ou en Europe, Québec Issime ensorcelle son public.

Du 5 juillet au 3 septembre

La troupe de Québec Issime se produira en exclusivité sur les planches du Théâtre Palace Arvida, du 5 juillet au 3 septembre prochains.

Forfait souper-spectacle disponible dans l'ambiance intime et chaleureuse du Théâtre Palace Arvida.

Si vous avez vu cette méga-production et désirez la revoir, ou si vous êtes des rares personnes qui ne l'ont pas encore vue, réservez vos billets dès maintenant. Le Spectacle Québec Issime: Incontournable cet été!



BRADETTE

MELISSA

RÉDACTRICE PUBLICITAIRE

en année, toute l'équipe des Productions Logistik 22 offre des spectacles d'envergure et crée des événements d'une portée provinciale.

Cette année, elle vous assure une 11^e saison des plus explosives et des plus spectaculaires!

De Céline Dion... à la Bolduc, du Centre Molson à la veillée du bon vieux temps, Québec Issime fait revivre les époques et les grandes chansons québécoises. Un véritable voyage au cœur de notre histoire avec 32 artistes musiciens-chanteurs-danseurs, 126 chansons et plus de 400 costumes.

Evidemment, vous pouvez vous attendre à beaucoup d'énergie, d'émotions et de plaisir de la part des artistes du spectacle qui feront de cette dernière saison un événement inoubliable.



11^e SAISON - Cette année, la troupe de Québec Issime vous assure une 11^e saison des plus explosives et des plus spectaculaires!



MOMENTS INOUBLIABLES - De Céline Dion... à la Bolduc, du Centre Molson à la veillée du bon vieux temps, Québec Issime fait revivre les époques et les grandes chansons québécoises.



QUÉBEC ISSIME - Avec ses 32 artistes musiciens-chanteurs-danseurs, 126 chansons et plus de 400 costumes, Québec Issime vous en mettra pleine la vue!

UN SPECTACLE À VIVRE. POUR LA PREMIÈRE OU LA DERNIÈRE FOIS...

De Céline Dion... à la Bolduc

UN SPECTACLE DE QUÉBEC ISSIME

RÉSERVEZ MAINTENANT!

DERNIÈRE SAISON!

DU 5 JUILLET AU 3 SEPTEMBRE

AU THÉÂTRE PALACE ARVIDA, SAGUENAY

INFORMATION 418.548.0130 SANS FRAIS 1.877.548.0130

LOUANGÉ PAR LA CRITIQUE DE QUÉBEC

Québec Issime au Saint-Denis

De plus en plus Issime

L'illusion est encore plus spectaculaire

Bleuetissime!

Des «grands talents» pleins de talent au Capitole

Québecissime, un hommage exceptionnel à la chanson d'ici

Québecissime, une affaire de coeur et de passion

Québec Issime réunit sa première à Montréal

QUÉBEC ISSIME a attiré 10 000 personnes sur la Grand Place, à Bruxelles

QUÉBEC ISSIME acclamé!

LA REVUE MUSICALE DE LA DÉCENNIE!

Québec Saguenay CD Radio Hydro Québec énergie 94.5 TOS

Besoin d'évasion? Montez sur vos grands chevaux... à La Martingale!

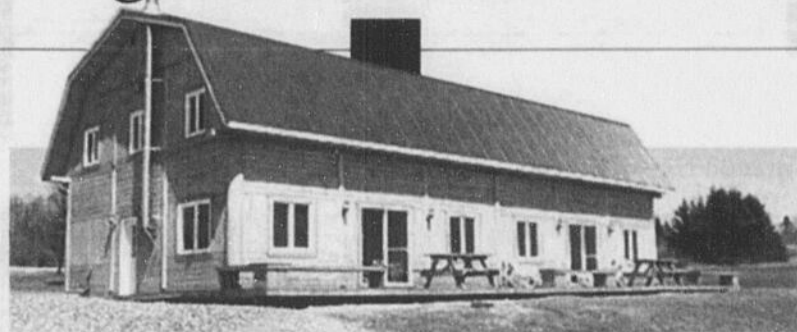


PUBLICITÉ

Vous êtes excédé par le travail et le stress? Ne prenez pas le mors aux dents. Montez plutôt sur nos grands chevaux, et suivez le guide au pied des monts Valin, dans un décor à couper le souffle.

À seulement 15 minutes de Chicoutimi, la ferme La Martingale de St-Honoré offre la possibilité de vivre une expérience équestre inoubliable. Le tout accompagné par un instructeur qualifié par la Fédération équestre du Canada et du Québec ainsi que des guides soucieux de bien-être et de la sécurité des gens.

«Nous disposons de 200 km de sentiers et des forfaits à l'heure pour les courtes randonnées et de 1 à 7 jours pour la longue randonnée. Nos sentiers relient le Parc des Monts-Valin qui offre plusieurs activités pouvant être incluses dans la longue randonnée. Nous offrons la possibilité pour tous de passer du bon temps en compagnie des chevaux dans une belle randonnée féerique», fait valoir M. Bertrand Robitaille. «Avec un long passé historique, le massif des monts Valin est



AUBERGE - La chaleureuse auberge rustique de La Martingale peut accueillir jusqu'à 80 personnes. Pour faire une halte, prendre une collation ou un bon repas, pour passer la nuit ou pour séjourner une semaine à la campagne, cette auberge de Saint-Honoré est l'endroit idéal.

un endroit mystérieux pour les amateurs de la nature. L'endroit idéal pour de belles randonnées».

La Martingale a aussi développé un volet agrotouristique, avec l'Auberge, la mini-ferme et les visites à la ferme laitière La Valinoise, qui appartient aussi à la famille Robitaille.

«Notre objectif est de faire découvrir le milieu rural. Nous invitons les gens à fuir le stress, à sortir de la routine pour découvrir toute la richesse de la nature et entrer dans le merveilleux monde de la randonnée à cheval».

Hébergement

L'Auberge La Martingale est une imposante bâtisse de bois fabriquée à même les arbres des terres appartenant à M. Robitaille. Tout a été fait sur place.

Pour faire une halte, prendre une collation ou un bon repas, pour passer la nuit ou pour séjourner une semaine à la campagne, l'Auberge La Martingale est l'endroit idéal. Les vastes salles permettent également d'accueillir des groupes. Pour une réunion, un mariage, un baptême, Noël, une fête, pour un rassemblement de clubs sociaux ou toute autre activité de votre choix, ce n'est pas l'espace qui manque. La grande salle à manger peut contenir 80 personnes.

L'Auberge est équipée d'une cuisine (poêle, réfrigérateur),

un dortoir de 5 chambres pouvant loger 15 personnes, 3 salles de bains, une grande salle à manger et un salon. Les visiteurs peuvent préparer eux-mêmes leur nourriture, mais un forfait «Souper, coucher et déjeuner du terroir» est aussi disponible.

Camps équestres

La Martingale offre aussi des camps d'été de jour ou à la semaine. Une occasion rêvée pour les enfants d'en apprendre davantage sur l'équitation (se familiariser avec les chevaux, participer à la préparation de la monture, monter à cheval, entretenir et prendre soin des chevaux.) Ils apprendront à travailler en équipe et auront la responsabilité d'explorer leurs capacités tout en s'amusant aux heures de jeux équestres et d'autres activités.

Sur le même site, les enfants prendront soin des animaux de la mini-ferme (lapins, poules, canards, oies, moutons et chèvres). Quoi de plus frais que de déguster les œufs de poules du jour même!

Plusieurs cours techniques et des randonnées équestres sont garantis lors du séjour.

Que ce soit pour une initiation à l'équitation, de la randonnée, pour participer au camp d'été ou tout simplement pour prendre le temps de relaxer à l'auberge, l'équipe chevronnée de La Martingale vous fera découvrir un mode de vie

différent et passionnant.

En terminant, voici quelques éléments à ne pas oublier pour profiter pleinement de votre randonnée:

- Imperméable deux pièces
- Vêtements confortables et de rechange
- Casquette ou chapeau (protection du soleil)
- Gants
- Bottes d'équitation ou bottines avec talons (prévoir des chaussures confortables pour la soirée)
- Appareil-photo



CHEVAUX - La Martingale vous invite à fuir le stress, à sortir de la routine pour entrer dans le merveilleux monde de la randonnée à cheval.

- Gourde
- Crème solaire, insecticide
- Lunettes soleil
- Sac de couchage
- Prévoir un sac pour vos effets personnels, Le transport des bagages se fait par véhicule motorisé.



RANDONNÉE - Avec ses 200 kilomètres de sentiers sillons les monts Valin, la ferme La Martingale offre une expérience équestre inoubliable.

Bonne bouffe... bonnes bières!



Café Bistro Victoria

vous offre:

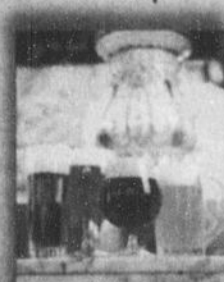
- L'évasion sur ses terrasses chauffées
- Une vue imprenable sur la Baie des Ha! Ha!
- L'ambiance exotique d'un «PUB» irlandais
- La chance de savourer les délicieuses bières de la brasserie artisanale La Korrigan
- Une table réputée aux accents chics des bistros européens

En spécialités: cuisine du marché, fruits de mer, moules fraîches et tables d'hôte

Le Bistro Victoria et la brasserie artisanale «La Korrigan» à La Baie, c'est...



tout le plaisir de se laisser gâter et servir!



Pourquoi choisir d'aller loin, quand c'est si près. Savourez, contemplez, humez ces parfums d'ici et d'ailleurs, voilà le portrait d'une visite dans un endroit unique et agréable à découvrir. Sortez de la routine, c'est garanti que vous vivrez...

... le dépaysement total, à deux pas de chez-vous!



Café Bistro Victoria
907, rue Mans
Arrondissement La Baie

Pour réservations:
544-8417

06110008

La Presse Inc. 26 Mai 2005 - B3

LES RANDONNÉES ÉQUESTRES

Nouveau camp de jour ou de séjour

La Martingale

ACCUEIL DE GROUPE OU FAMILIAL

Un rêve à vivre pour filles et garçons de 7 à 17 ans

- Expérience à la ferme inoubliable
- Équitation
- Hébergement de qualité
- Moniteurs d'expérience

- 18 chevaux disponibles
- Balade en voiture
- Location de salle

FORFAITS POUR TOUS LES GOÛTS (individuel ou en groupe)

5490, boul. Martel • SAINT-HONORÉ • 673-4410 ou 673-3956

Du 17 au 19 juin, Saint-Honoré dans l'Vent

La Nouvelle-Zélande à l'honneur!



■ PUBLICITÉ

Saviez-vous que le cerf-volant, qui existe depuis plus de trois mille ans, est la troisième activité ludique de l'humanité? Selon l'UNESCO (Organisation des Nations-Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture), le cerf-volant aurait un milliard d'adeptes réguliers à travers le monde.

Saint-Honoré dans l'Vent invite la population régionale à venir découvrir ce loisir passionnant les 17, 18 et 19 juin, sur le site de l'aéroport de la municipalité. Avec pour pays invité la Nouvelle-Zélande et le renommé cerf-voliste néo-zélandais Peter Lynn pour invité spécial, Saint-Honoré dans l'Vent promet d'en mettre plein la vue!

La programmation se divise en cinq volets complémentaires offrant aux visiteurs autant d'expériences enrichissantes sous le thème du vent.

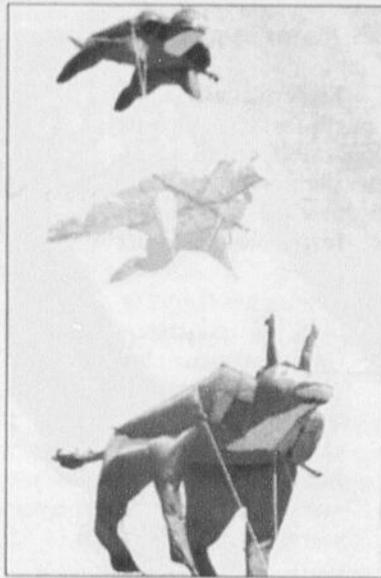
Volet cerfs-volants

Élément majeur caractérisant le festival, le volet cerfs-volants regroupe des cerfs-volistes amateurs et professionnels venus des quatre coins du Québec et de partout dans le monde. Ces adeptes du cerf-volant éblouissent par leurs prestations hautes en couleurs. Ils sont à même de faire découvrir au public tout le potentiel spectaculaire du cerf-volant, tant au niveau des formes, des couleurs et de l'originalité de chacun d'eux. Prenez le temps d'arrêter et de discuter avec eux, ils seront heureux de vous initier aux rudiments du «pilotage». Vous aurez la piqure, c'est garanti!

Les visiteurs pourront se familiariser avec les quatre grandes familles de cerfs-volants: les monocordes, les cerfs-volants de puissance (ou traction), acrobatiques et les pièces géantes. Des compétitions de cerfs-volants de puissance seront organisées. Défi Radar, Courses en 8, Slalom... de l'action en continu!

Volet international

À chaque édition, Saint-Honoré dans l'Vent met en évidence un



CERFS-VOLANTS - Élément majeur caractérisant le festival, le volet cerfs-volants regroupe des cerfs-volistes amateurs et professionnels venus des quatre coins du Québec et de partout dans le monde.

pays pour qui l'univers du cerf-volant n'a plus de secret. Lors de la dernière édition, les visiteurs eurent la chance de découvrir de merveilleuses pièces de la Chine; pays qui a vu naître le cerf-volant, il y a plus de trois mille ans.... Cette année, le pays mis en vedette sera la Nouvelle-Zélande. Des cerfs-volistes de renom proviennent de ce pays. Quelques-uns de ces professionnels seront à l'honneur à l'occasion du festival. Ils mettront tout leur talent en valeur pour le plaisir des spectateurs.

À ne pas manquer, Peter Lynn, invité spécial de l'événement. Ce fabricant de cerfs-volants d'Ashburton (Nouvelle-Zélande) a tenu le record du monde du plus grand cerf-volant pendant les 10 dernières années. Les visiteurs auront la chance de voir voler plusieurs de ses créations.

Volet aviation

Profitant du site exceptionnel de l'aéroport de Saint-Honoré ainsi que de l'engouement des gens pour le domaine de l'aviation, Saint-Honoré dans l'Vent donne la chance de se familiariser

avec différents éléments de l'aéronautique. Grâce à la collaboration des utilisateurs de l'aéroport (CQFA - école de pilotage du CEGEP, la tour de contrôle, Air-médic, Exact Air, Hélicopter, la Base de Bagotville, etc.) les visiteurs pourront s'informer, visiter et même voler à bord de certains appareils.

Volet pédagogique

Les organisateurs de Saint-Honoré dans l'Vent ont développé un concept permettant aux élèves de différentes écoles de venir faire l'apprentissage de diverses connaissances touchant le monde du cerf-volant et de l'aéronautique.

Organisés par des intervenants du milieu scolaire, les ateliers pédagogiques offrent aux jeunes l'opportunité de découvrir de nouveaux horizons, de fabriquer ou de faire voler des cerfs-volants ou encore de découvrir les principes du vol.

Activités familiales et animation

Le site du festival jouit d'une animation constante. Pour les enfants, plusieurs activités seront offertes: faire voler des cerfs-volants, maquillage, jeux gonflables, trampoline, bricolage, etc. Il y aura aussi le village A'VENT'ure, une aire de jeux offrant une foule d'activités familiales pour les enfants de 2 à 12 ans. Une formule interactive qui saura combler petits et grands!

Une visite à Saint-Honoré dans l'Vent, c'est bien plus qu'être un simple observateur... on y vit une expérience des plus dynamiques. Le festival met à la disposition des passionnés lucanophiles un site unique, parfaitement approprié à la pratique de cette discipline. L'événement représente aussi une belle opportunité de s'initier à un nouveau loisir, en famille, à prix populaire.

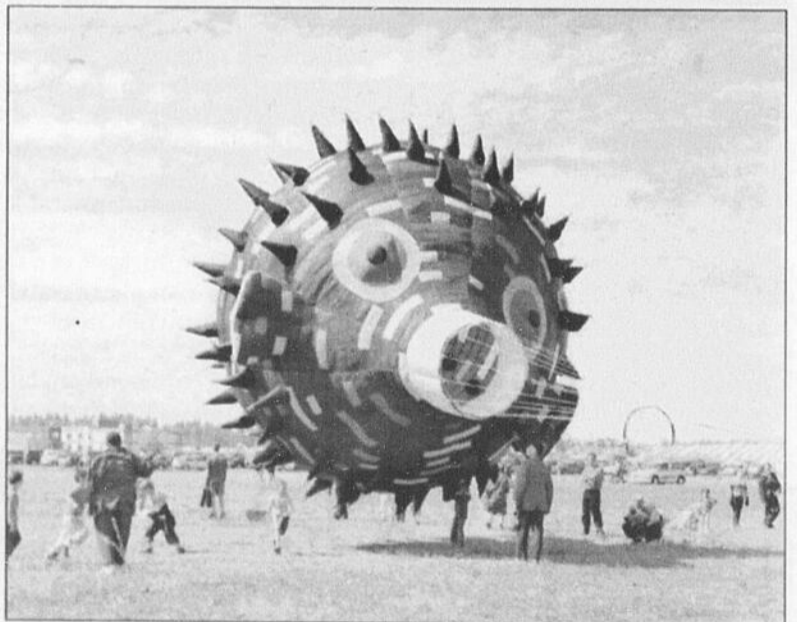
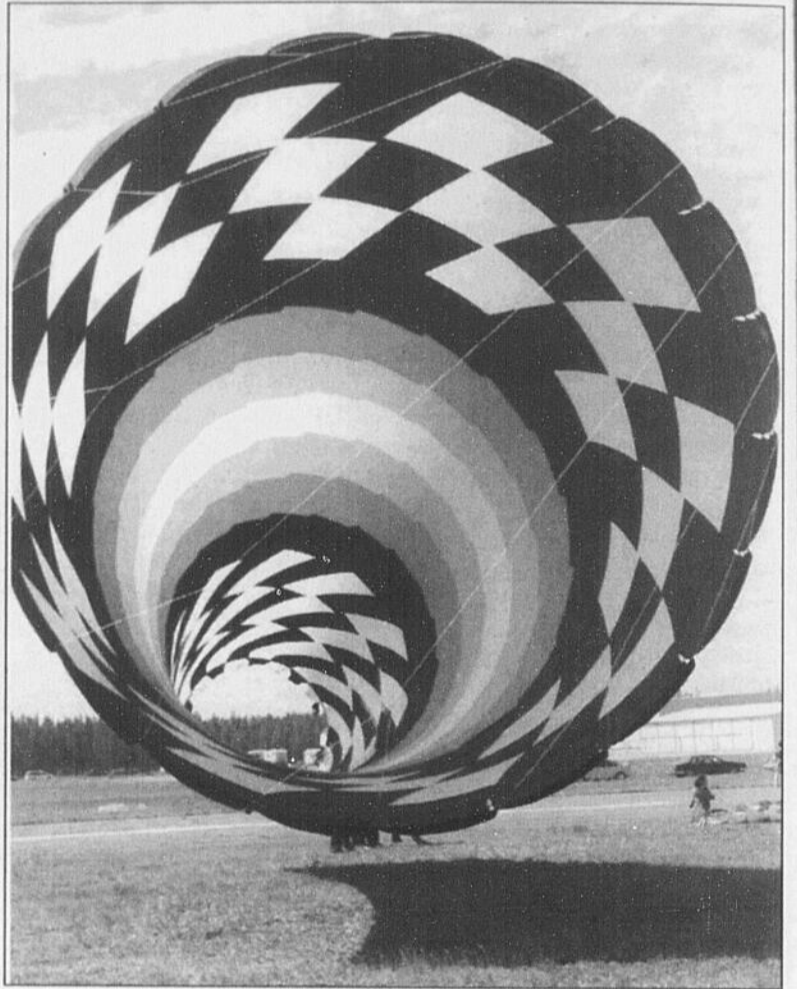
Conférence du commandant Robert Piché

Les histoires d'aviation vous captivent? Ne manquez pas le cocktail-conférence au profit de Saint-Honoré dans l'Vent, le 8 juin, à l'Hôtel Le Montagnais. Le conférencier invité sera nul autre que le Commandant Robert Piché.

Le Commandant Piché est devenu une personnalité publique le 24 août 2001 alors qu'il a réussi l'atterrissage d'urgence d'un Airbus A-330 aux Açores, au Portugal.

Le Commandant et son équipage sont parvenus à atterrir, sans moteur, après avoir fait planer l'appareil pendant 18 minutes; sauvant ainsi plus de 300 personnes!

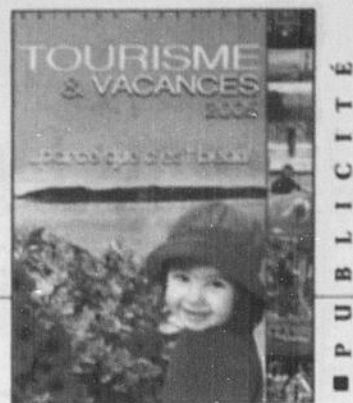
Un vol de routine qui s'est transformé en urgence encore jamais vue dans le monde de l'aviation. Un récit extraordinaire qui saura vous inspirer.



FESTIVAL - Saint-Honoré dans l'Vent un événement à prix populaire s'adressant à toute la famille!

PIÈCES GÉANTES - Les grandes pièces sont souvent les plus appréciées du public. Très impressionnantes, elles rivalisent d'aspects, de couleurs et de dimensions.

Parcs À la découverte des écosystèmes du Québec



PUBLICITÉ

Partez à la découverte de la presque totalité des écosystèmes du Québec, des milieux marins jusqu'à la toundra alpine. Découvrez toute la beauté des parcs du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une multitude d'activités de découvertes vous sont offertes et vous serez accompagnés de professionnels passionnés de leurs joyaux naturels. Pour visiter les parcs, l'autorisation d'accès ou l'autorisation de séjour est obligatoire afin de contribuer à la conservation et au développement de ces derniers.

Parc national de la Pointe-Taillon

Le Parc national de la Pointe-Taillon propose un moment de détente exquis bercé par les vagues de la mer intérieure du lac Saint-Jean bordé d'une riche tourbière où l'original est roi.

Parc national des Monts-Valin

Le Parc national des Monts-Valin subjugue par son panorama de montagnes grandioses et de rivières sinueuses. Empruntez son

regard sur la région et devenez, l'espace d'un instant, un géant.

Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent Parcs Canada

Dans le Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, les mammifères marins parquent et vous courtisent, tandis que le Parc national du Saguenay vous guide aux premières loges sur le fjord où s'ouvrent à vous de majestueux points de vue.



PARCS

(Photo SEPAQ)

Musée amérindien de Mashteuiatsh

1787, rue Amishk, Mashteuiatsh G0W 2H0
(418) 275-4842 - Sans frais: 1-888-875-4842
Fax: (418) 275-7494

www.museeilnu.ca



*Des millénaires à parcourir,
une culture à partager!*

Découvrez la culture Innu

ACTIVITÉS ET SERVICES OFFERTS:

- Expositions permanente et temporaire
- Projection de films
- Boutique d'artisanat

HORAIRE:

Ouvert toute l'année de 10 h à 16 h du lundi au jeudi et le vendredi, de 10 h à 15 h.
De la mi-mai à la mi-octobre, tous les jours de 10 h à 18 h

ENTRÉE:

Adulte: 8 \$ • Âge d'or: 7 \$ • Étudiant: 6 \$
(taxes incluses) • Moins de 6 ans: GRATUIT

Réservation préférable pour les groupes.

Durée de la visite: 1 h

Recherchez-vous un voyage vraiment spécial?

Passez vite à votre agence

Carlson Wagonlit Travel

NOUS AVONS LE FORFAIT DE VOS RÊVES À PRIX DONT VOUS RÊVEZ...

SÉJOUR EN TUNISIE DÉPART SUPPLÉMENTAIRE



- Séjour balnéaire
- 8 excursions incluses
- 2 repas par jour

Hôtel Hammamet ★★★★★

31 octobre
3 semaines Occ. double
Départ de Montréal

* ACCOMPAGNÉ PAR M. RÉJEAN DELISLE

2079\$

CIRCUIT LA GRÈCE CLASSIQUE ET MIKONOS

2 au 17 octobre

DÉPART GARANTI



Accompagné par Rosanne Simard et Daniel Boivin

2907\$

Départ de Montréal

OCC. DOUBLE

INCROYABLE BAS PRIX POUR UN FORFAIT INCLUANT le vol + 2 nuits à l'Hôtel Van Belle 3★ de Bruxelles

La grande place est accessible par métro. Service de navette gratuit à l'hôtel

OCCUPATION DOUBLE

4 DÉPARTS:

4 juin 549\$
7 juin 599\$
11 juin 599\$
14 juin 759\$



LES INCONTOURNABLES DE LA CHINE Groupe garanti



Départ 7 octobre

21 jours

Occ. double

Rabais de 800 \$ par couple

+ 195 \$ de taxes

4995\$

Offrez-vous l'une de nos escapades d'été...

Départs garantis de la région

New York Plain la voir

OCC. QUADRUPLE 22 au 25 juillet 379\$

Au fil des eaux 24 au 27 juillet 499\$

Saint-Laurent OCC. QUADRUPLE

Toronto Niagara et Ottawa

OCC. QUADRUPLE 9 au 15 juillet 359\$

Nouveau-Brunswick et

Île-du-Prince-Édouard 659\$

Gaspésie

OCC. QUADRUPLE 12 au 18 août 609\$

CIRCUIT ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE

14 septembre (16 jours) OCC. DOUBLE



(Départ de Montréal)

3199\$

Passez vite à votre agence!

Carlson Wagonlit Travel

* Les prix n'incluent pas la nouvelle taxe de l'Office de la protection du consommateur

Voyages Paradis Saguenay
CHICOUTIMI
696-3121

Voyages Michel Barrette
ALMA
668-3076
1-800-268-3078

Voyages Paradis Saguenay
JONQUIÈRE
547-6645
1-800-475-6645

Voyages Michel Barrette
SAINT-FÉLICIEN
630-3003

Voyages Michel Barrette
DOLBEAU-MISTASSIN
276-2600

Fleurs et cailloux

Un conte fascinant présenté au Musée du Fjord



PUBLICITÉ

Saviez-vous que du 22 mai au 05 septembre 2005, deux royaux personnages ont élu château au 3346, boulevard de la Grande-Baie Sud? Que deux amoureux fous habitaient une demeure digne des plus fabuleux contes de Grimm, avec donjon, cave et chambre magique? Ce château ne se trouve pas dans la Loire mais bien au Musée du Fjord!

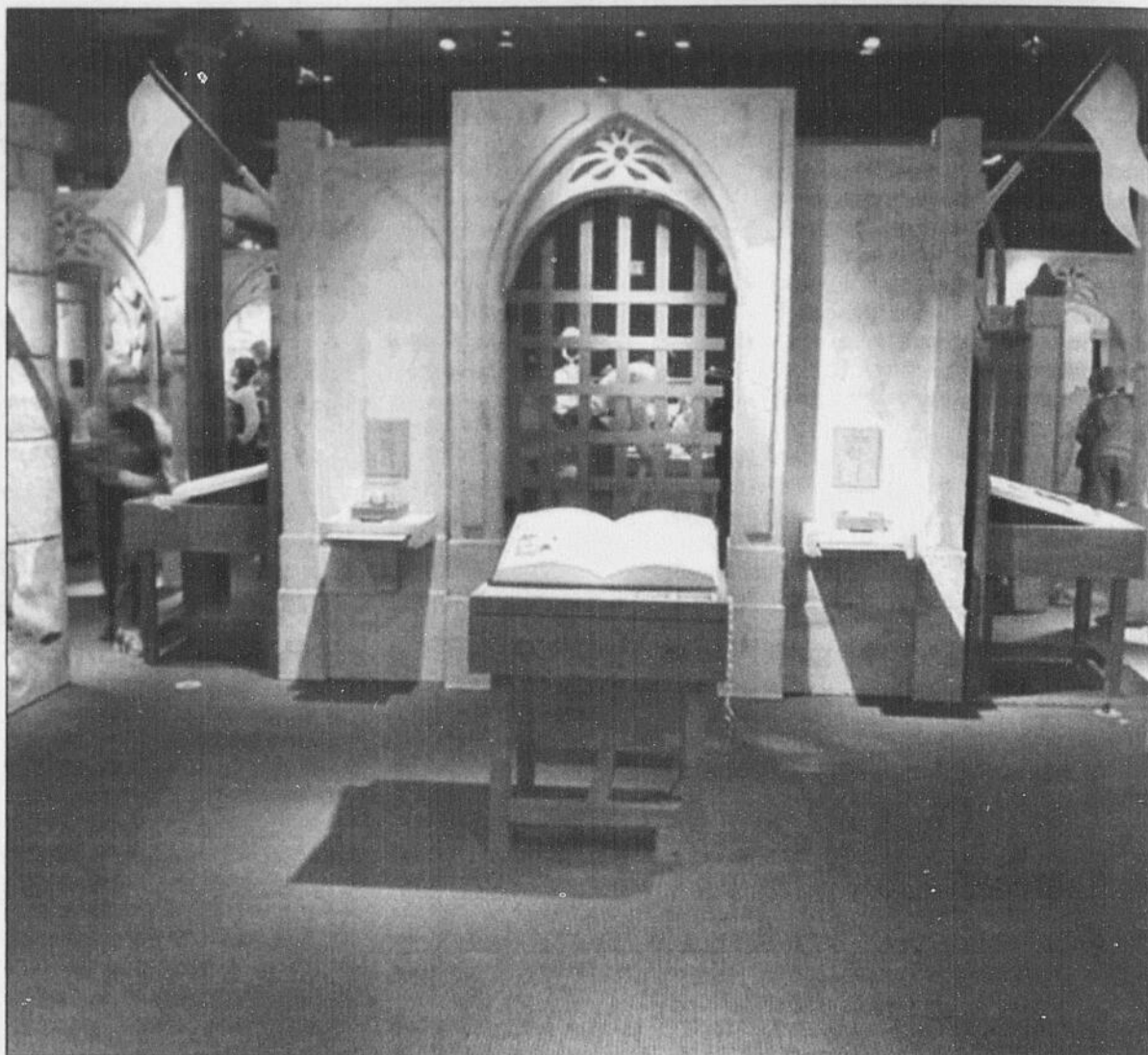
Fleurs et cailloux raconte, sous forme de conte, l'histoire d'amour entre une fleur, la princesse Mar-

question de connaissance. Une fois à l'intérieur du château, des jeux d'association, une borne informatique, des costumes d'époque, des casse-tête et des fossiles impressionnants permettent d'en apprendre plus long sur ces liens méconnus. Des niveaux de lecture différents rendent Fleurs et cailloux intéressante autant pour les adultes que pour les enfants. Les jeux comme les décors fascineront petits et grands.

Cette exposition itinérante



FLEURS ET CAILLOUX – En compagnie de la princesse Marguerite et du Prince Caillou, découvrez les liens qui existent entre les fleurs et les cailloux, entre les végétaux et les minéraux.



CHÂTEAU – Fleurs et cailloux se déroule dans un château où ne manquent ni le donjon, ni les passages secrets...

bilingue est une coproduction du Musée minéralogique et minier de Thetford Mines et du Musée de la nature et des sciences de Sher-

brooke. La circulation de cette exposition a été rendue possible grâce à une subvention du Programme d'aide aux musées du

ministère du Patrimoine canadien. L'exposition circulera partout au Canada de mai 2004 à janvier 2008.

guerite et le prince Caillou, une calcite. Pour pouvoir vivre ensemble, ils devront découvrir les liens qui existent entre les fleurs et les cailloux, entre les végétaux et les minéraux. Les visiteurs suivent le récit dans un château où ne manquent ni le donjon, ni les passages secrets...

La princesse Marguerite et le prince Caillou s'interrogent d'abord sur ce qui les différencie, puis partent à la recherche de leurs ancêtres dans leur quête des liens qui les unissent. Ces liens sont peu connus, mais il y en a pourtant de nombreux. Pour vivre, les plantes ont absolument besoin des minéraux et vice versa. C'est ce que constateront nos deux personnages en compagnie des visiteurs. Ils verront également comment les êtres vivants produisent les minéraux. Finalement, ils découvriront de quelle manière les minéraux sont disponibles pour les végétaux et tout le processus d'altération dans la nature.

Testez vos connaissances

Pour traverser les fortifications, le visiteur doit d'abord répondre correctement à une

Musée du Fjord

3346, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie (Québec)

www.museedufjord.com

Passionnement captivant!

Expositions
et animations spectaculaires

Film sur grand écran
Expositions historiques
Expositions scientifiques
Espace scientifique interactif: Science Fjord
Spectacles de microscopie

Animations pour la famille
Boutique

(418) 697-5077

Zoo sauvage de St-Félicien Une halte en territoire boréal



PUBLICITÉ

Découvrir pour la première fois le Zoo sauvage de St-Félicien, avec un site de 485 hectares qui accueille déjà plus de 1000 animaux, c'est découvrir la nature boréale dans toute sa splendeur, un univers à la fois, familier et étranger. Familier, parce que nous vivons sur le territoire boréal mais combien d'entre nous en connaissent toute la géographie et les diverses facettes de sa biodiversité?

D'autre part, revisiter le Zoo sauvage de St-Félicien, c'est constater chaque fois que c'est toujours une nouvelle aventure car le spectacle change au gré des saisons et au fil des jours. Le visiteur doit prendre le temps d'observer, d'écouter, de sentir, il doit faire appel à tous ses sens pour véritablement entrer en contact avec la nature. Et c'est justement pour aider le visiteur à mieux apprécier toutes les richesses de la Boréale que le Zoo sauvage de St-Félicien a élargi sa mission pour devenir le Centre de Conservation de la Biodiversité Boréale (CCBB). L'ouverture du nouveau pavillon d'accueil, le BORÉALIUM, en est la première vitrine et permet la mise en valeur de tous les éléments qui expliquent la biodiversité de l'écozone boréale; tout cela, dans le but d'accroître la diffusion et l'avancement des connaissances. Et finalement, pour encourager un comportement responsable.

Dormir avec les caribous, une nouvelle aventure offerte dès cet été

Les mordus de la nature pourront vivre une aventure inédite dès cet été. Dans un créneau en pleine expansion chez nous, ils auront la possibilité de s'inscrire pour un forfait de randonnée aventure qui s'étendra sur une journée et demie. De la visite du Boréalium jusqu'à la nuitée en tente prospecteur avec les caribous et les orignaux aux abords d'une tourbière, ils auront l'opportunité, avec l'aide du naturaliste accompagnateur, de circuler dans des milieux de vie bien particuliers. Un contact direct avec les caribous! Cette activité est offerte sur réservation.

À voir au Boréalium

- Film signature multisensoriel sur la Boréale: une fois entré dans le bâtiment, le visiteur est dirigé vers le hall où il pourra visionner un court film et vivre au rythme des saisons.

- Une histoire d'innovation: une exposition créée spécialement pour illustrer l'histoire exceptionnelle du Zoo sauvage de St-Félicien.

- Le hangar: salle d'expérimentation où les jeunes comprendront mieux les moyens d'adapta-

tion que nous avons développés pour résister aux changements de climats, les effets du temps et du changement climatique sur nos paysages et sur nos vies.

- Les paysages de la Boréale: sur le chemin qui le conduit à l'extérieur du bâtiment, le visiteur voit défiler des images de la Boréale.

- Film grand format LE GRAND NORD: Le film Le Grand Nord brosse un intéressant portrait d'un territoire qui, dans l'imaginaire citadin, semble être un enfer blanc. On y voit bien sûr des glaciers impassibles, des icebergs à l'air inoffensif, le ciel et la terre qui s'embrassent à l'horizon. Mais après s'être gavé de larges portions de territoire, la caméra suit longuement les impressionnantes migrations des caribous. Le film prend alors une dimension épique.

- Les insectes du Québec, présentée en collaboration avec l'Insectarium du Québec, cette exposition met sous les projecteurs ces bêtes à six pattes qui deviennent pour l'occasion de véritables vedettes.

Nouveautés sur le site du Zoo sauvage de St-Félicien

Le Zoo sauvage met maintenant à sa disposition de nouveaux outils pour faire de sa visite une expérience des plus enrichissantes. Des audioguides, de nouveaux panneaux d'interprétation, des affichettes à bord du train grillagé, rien n'a été négligé pour faciliter son voyage au cœur de la Boréale. On y expliquera la coexistence faune-flore à l'intérieur d'un même habitat et on y apprendra que l'homme fait partie, lui aussi, de ce grand monde, au même titre que l'insecte, le champignon, l'oiseau ou l'animal qui doit s'adapter à son milieu.

Développement au Zoo sauvage de St-Félicien

Fondé en 1960, le Zoo sauvage de Saint-Félicien a connu un processus de développement marqué par des choix stratégiques importants.

Que ce soit l'ouverture du Parc des Sentiers de la nature (1^{re} phase 1973 - 2^e phase 1978), l'abandon (1993) de la collection d'animaux exotiques pour mettre davantage l'emphase sur le développement du créneau nordique ou plus récemment (2001), le virage vers le Centre de Conservation de la Biodiversité Boréale (CCBB), le Zoo sauvage a constamment su se renouveler et faire la preuve qu'il mérite pleinement le statut d'attrait recevant le plus de visiteurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour en savoir davantage sur les activités du Zoo sauvage de St-Félicien, visiter le www.borealie.org.



ZOO SAUVAGE
DE ST-FÉLICIEN
CENTRE DE CONSERVATION
DE LA BIODIVERSITÉ BORÉALE

Offrez-vous un accès illimité aux merveilles de la Boréale !

**PASSEPORT 4 SAISONS - ZOO SAUVAGE
2005 2006**

Avant le 4 juillet	Après le 4 juillet	TYPES DE PASSEPORT
95 \$	115 \$	PASSEPORT FAMILIAL Parents et leurs enfants de 14 ans et moins
95 \$	115 \$	PASSEPORT GRANDS-PARENTS Grands-parents et maximum 4 petits-enfants de moins de 14 ans, au choix à chaque visite
55 \$	75 \$	PASSEPORT INDIVIDUEL Un adulte OU un adolescent de 15 ans et plus
85 \$	105 \$	PASSEPORT INDIVIDUEL PLUS Un adulte OU un étudiant de 15 ans et plus + 5 droits de visite pour invité (1 invité par visite), pour l'année. Par la suite, le passeport devient un passeport individuel.
75 \$	95 \$	PASSEPORT COUPLE 2 personnes (adulte, étudiant et/ou enfant)

taxes incluses

COMMANDEZ VOTRE PASSEPORT AVANT LE 4 JUILLET ET ÉCONOMISEZ

**Passeport en vente tous les jours de 9 h à 17 h
au Zoo sauvage de Saint-Félicien :**

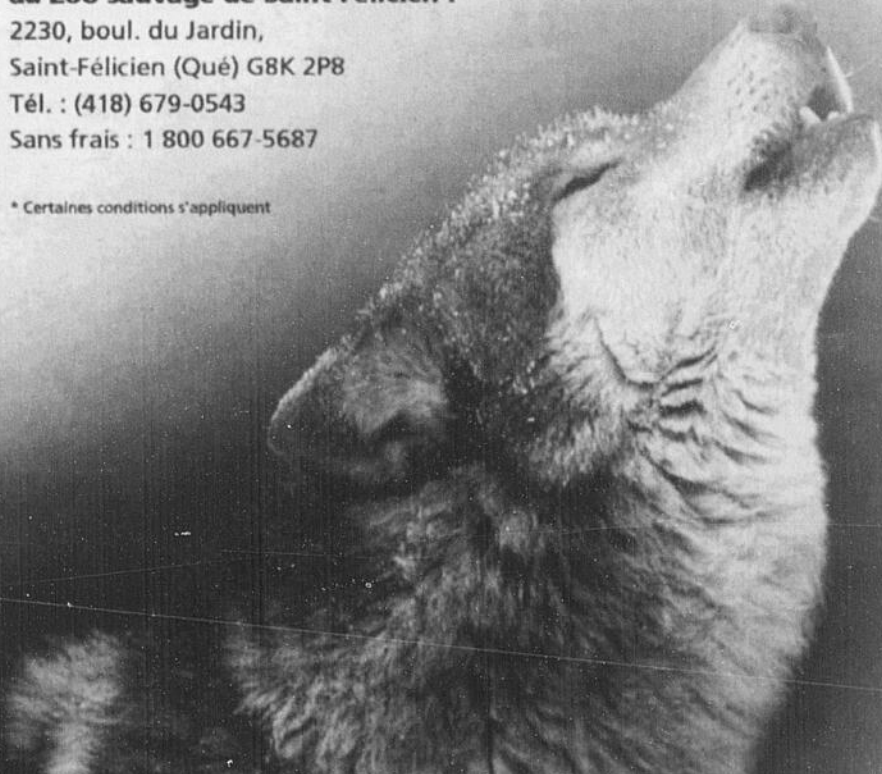
2230, boul. du Jardin,
Saint-Félicien (Qué) G8K 2P8
Tél. : (418) 679-0543
Sans frais : 1 800 667-5687

* Certaines conditions s'appliquent

**Accès illimité
au Zoo sauvage**

**Accès illimité
au Boréalium :**

- Projection cinématographique grand format «Le Grand nord»*
- Spectacle multisensoriel sur la Boréale
- Salle des découvertes interactive
- Exposition «Les insectes du Québec»



Canada

Québec



Hydro Québec



www.borealie.org

1 800 667-LOUP

La Véloroute des Bleuets, déjà 5 ans! À vos vélos, prêts... partez!



PUBLICITÉ

La Véloroute des Bleuets soulignera cette saison son 5^e anniversaire. À cette occasion, un tout nouveau livre, portant sur le Tour du Lac-Saint-Jean à vélo, sera lancé par deux écrivains de la région.

«Le Tour du Lac en 21 jours» de

L'exposition débutera le 23 juin lors de l'ouverture de la Maison du vélo à Alma et se terminera au début du mois de septembre.

Passport Souvenir

Encore cette année, les courageux cyclistes pourront se vanter



VÉLOROUTE - La Véloroute des Bleuets célèbre cette année son 5^e anniversaire.
Photo Véloroute des Bleuets.

Danielle Dubé et Yvon Paré sortiront en juin prochain chez XYZ Éditeur. Ce récit de voyages s'est fait en deux temps. Des tableaux, des rires et des rencontres émouvantes. De courtes histoires qui donneront envie de prendre la route et de goûter chaque jour en apprivoisant la lenteur. Un guide qui renseignera les visiteurs sur les sites, les jardins à voir, les lieux où héberger, manger et s'informer. Des photos et toutes les informations pour faire un tour pas comme les autres.

Exposition

La Véloroute des Bleuets, Desjardins et Abitibi-Consolidated invitent les cyclistes, cyclotouristes et tous ceux qui s'intéressent au vélo, à visiter la Maison du vélo à Alma où une exposition sur «Les passionnés du vélo» sera présentée tout au cours de l'été. Des témoignages, des récits de voyages et de nombreuses photographies témoigneront du passage de plusieurs grands cyclistes s'étant illustrés tant en région qu'à l'extérieur.

Ce projet est piloté par Valérie Lefebvre, stagiaire à la Véloroute et finissante en Art et technologie des médias option Publicité, ainsi que Serge Cloutier, bénévole pour la Véloroute et ancien journaliste.

des municipalités du Lac-Saint-Jean. (Voir en annexe l'information sur le Passeport)

Nouvelles pistes cyclables

Par ailleurs, d'importants investissements ont permis, la saison dernière, la construction d'une vingtaine de kilomètres en piste cyclable, anciennement en accotement asphalté le long de la route régionale. Ces nouveaux tronçons sont maintenant ouverts aux publics. (Ouverture officielle de la Véloroute des Bleuets 15 mai au 15 octobre)

Après le nouveau tronçon hors route de 12 km en plein cœur de la forêt, entre Sainte-Jeanne-d'Arc et Dolbeau-Mistassini, se fut au tour des municipalités d'Alban et de Dolbeau-Mistassini d'obtenir une nouvelle piste cyclable de 5 km traversant une magnifique bleuetière.

D'autre part, le segment Pérignonka-Sainte-Monique, s'est vu, lui aussi, améliorer son tronçon aux abords de la rivière Pérignonka sur une distance de 6 km.

Pas une, pas deux, mais trois Maisons du vélo!

La Véloroute des Bleuets offre maintenant à ses cyclistes trois haltes d'accueil lors de leur séjour au Lac-Saint-Jean. Localisées dans

les municipalités d'Alma, de Dolbeau-Mistassini et de Roberval, les trois Maisons du vélo offrent un service d'accueil et d'information, des postes Internet, un service de restauration légère, un coin repos ainsi qu'un éventail de produits signés Véloroute des Bleuets. (Ouverture officielle des Maisons du vélo le 23 juin prochain)

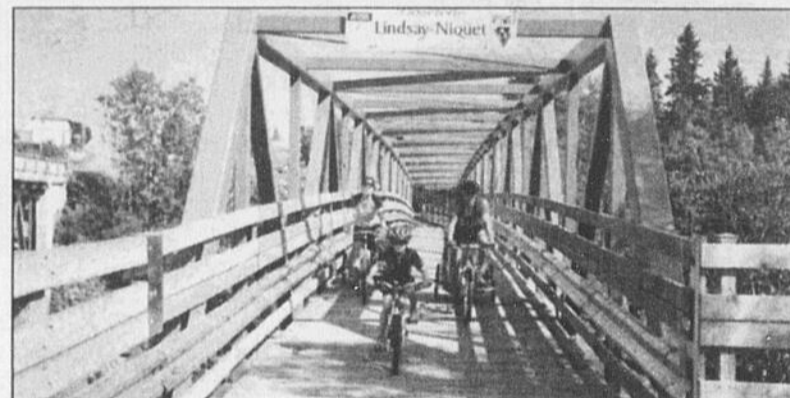
Guide vélo 2005-2006

Enfin, pour une deuxième année consécutive, le Guide vélo de la Véloroute des Bleuets sera accessible à même le Guide touristique régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2005-2006. Pour en obtenir un exemplaire, veuillez

communiquer au 1 877-BLEUETS ou au 668-4541.

«L'Organiseur d'itinéraire»

La Véloroute des Bleuets offrira, dans quelques semaines, un tout nouveau site Internet à ses cyclistes www.veloroute-bleuets.qc.ca où ils seront invités à consulter la nouvelle section «L'Organiseur d'itinéraire». Grâce à cet outil, les cyclistes pourront dorénavant construire et imprimer leur propre randonnée à vélo autour du lac Saint-Jean. Cette information sera soutenue par la carte intelligente de la Véloroute des Bleuets qui a connu, elle aussi, d'importantes améliorations.



ACTIVITÉ FAMILIALE - Bougez, mettez le nez dehors, sautez sur vos vélos... et imprégnez-vous des paysages grandioses du Lac-Saint-Jean en parcourant la Véloroute en famille.

Photo Véloroute des Bleuets.

Jardin Scullion

Découvrez les plus beaux aménagements paysagers du Saguenay-Lac-Saint-Jean

- Jardin exceptionnel •
- Mini-ferme •
- Élevage d'oiseaux migrateurs •
- Jardin d'enfants •
- Sentiers forestiers •
- Visites guidées •

1985, Rang 7 Ouest, L'Ascension, Lac-Saint-Jean

1-800-SCULLION

www.jardinscullion.com



N'oubliez pas la 3^e édition de la randonnée Schola Vélo sur la Véloroute des Bleuets!

Dimanche le 5 juin prochain nous vous attendons pour cette méga randonnée familiale à vélo.

Information et inscription dans l'école primaire la plus proche de chez vous.



TELUS^{MD} PRESENTE

LA FABULEUSE
HISTOIRE
D'UN ROYAUME

EN COLLABORATION AVEC

Ville de
Saguenay

18 ans

UN SPECTACLE
majeur...

Du 30 au 20 AOÛT
JUN

www.fabuleuse.com

1 888 873-3333

(418) 697-5151

Au

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL
VILLE DE SAGUENAY

18^e saison de la Fabuleuse Histoire d'un Royaume Un véritable classique estival!



PUBLICITÉ

La Fabuleuse Histoire d'un Royaume en est déjà à sa 18^e saison. Hé oui! La Fabuleuse est désormais un spectacle majeur et un classique estival. 18 ans... peu de spectacles théâtraux estivaux peuvent se vanter d'un tel exploit au Québec et, en plus, dans une région hors des grands centres urbains et sans tournée!

Jusqu'à ce jour, La Fabuleuse a été acclamée par 850 000 spectateurs provenant des quatre coins de la province et de la France. Ce spectacle à grand déploiement a été joué environ 425 fois à Saguenay depuis 1988. Chaque été, le spectacle saguenéen attire entre

50 000 et 60 000 spectateurs.

Cet été, ne manquez pas le classique des classiques estivaux à Saguenay. La Fabuleuse Histoire d'un Royaume sera à l'affiche au Théâtre du Palais Municipal du 30 juin au 20 août 2005.

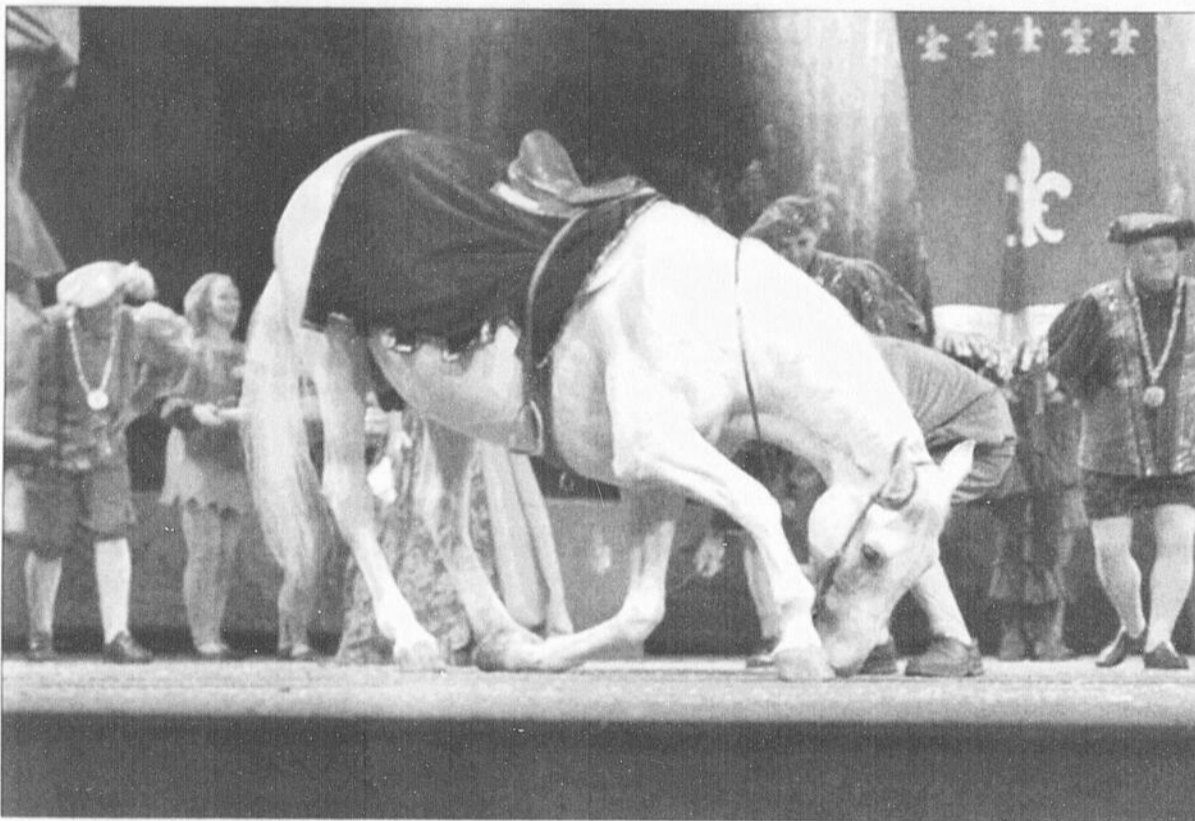
Mario Jean, ambassadeur de La Fabuleuse et d'Ecce Mundo

La Fabuleuse et Ecce Mundo ont décidé d'unir leurs voix, pour la promotion 2005, en choisissant un ambassadeur commun. Pour cette saison, le porte-parole des deux grands spectacles saguenéens est nul autre que le

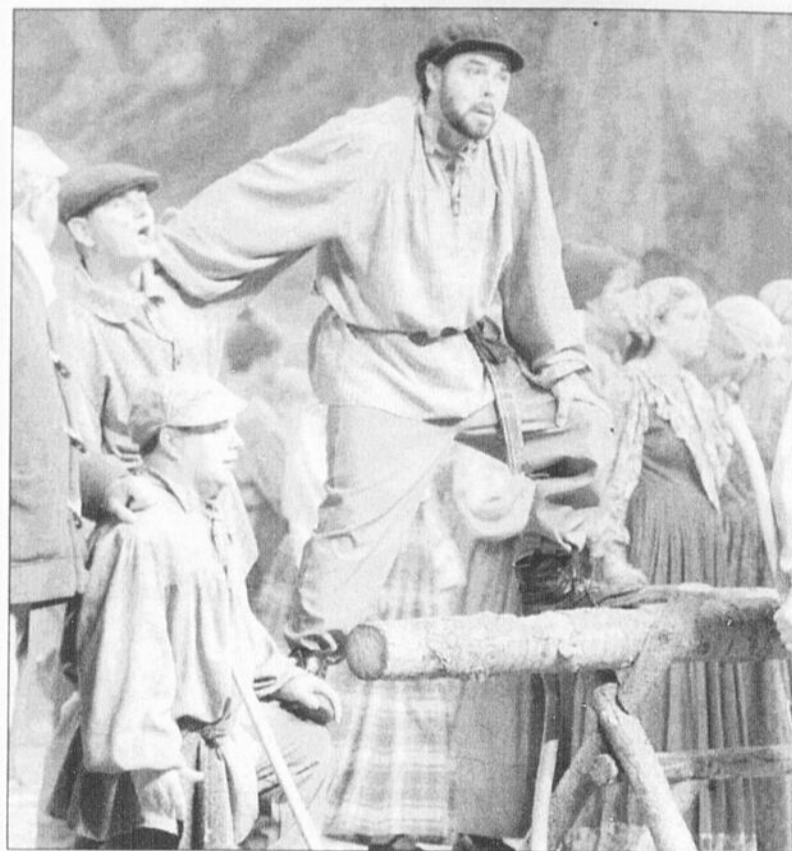
populaire humoriste Mario Jean.

Étant originaire de la belle région du Saguenay-Lac-St-Jean, Mario Jean se fera un plaisir de promouvoir dans les grands médias de Montréal et de Québec La Fabuleuse et Ecce Mundo. Et tout ça dans le but d'attirer le plus possible de touristes en provenance des grands centres urbains dans notre région cet été.

Nul doute que Mario Jean, apprécié du grand public, saura vanter avec enthousiasme les atouts de La Fabuleuse et d'Ecce Mundo, mais aussi les beautés naturelles des paysages et l'accueil légendaire des Saguenéens



18^e SAISON - La Fabuleuse Histoire d'un Royaume célèbre cet été sa 18^e saison.



COMÉDIENS - La Fabuleuse est toujours animée par la volonté et la passion de 200 comédiens bénévoles.

LANCEMENT DE LA SAISON 2005

MINI-CROISIÈRE sur LA MARJOLAINE

Les samedis et dimanches en après-midi

28, 29 mai Départ 14 h Arrivée 16 h
4 et 5 juin Zone portuaire de Chicoutimi




15\$

Taxes incluses, par personne
DEMI-TARIF
enfants 14 ans et moins
GRATUIT
enfants 5 ans et moins

RÉSERVATIONS ET INFORMATION
543-7630 • 1-800-363-7248

L'Ermitage St-Antoine et l'Hôtel de la Grotte de Lac-Bouchette

Porte d'entrée du Lac-Saint-Jean
Via la route 155 et VIA Rail Canada

- **Ressourcement spirituel :**
Franciscains Capucins
- **Visites guidées :**
musée, chapelles, etc.
- **Hôtellerie :**
60 chambres rénovés à bons tarifs
- **Restauration :**
270 places (3 choix de menu et menu santé)
- **Activités nature :**
Sentiers, pédalos, aires de pique-nique

Forfaits individuels et de groupe disponibles
à l'Hôtel de la Grotte (hébergement et repas)
1 800 868-6344

FORFAIT 85\$

« Le temps d'une pause »

Incluant : 2 nuitées,
2 petits déjeuners et 2 soupers

Par pers. occ. double.
Disponible du 18 mars au 31 octobre
(taxes en sus)

250, route de l'Ermitage
Lac-Bouchette G0W 1V0
Tél. : (418) 348-6344
Sans frais : 1 800 868-6344
Fax : (418) 348-9463

1 800 868-6344 www.st-antoine.org



Tourisme

Une relaxation...



Quoi de plus agréable que de profiter d'une journée en plein air en bonne compagnie et de visiter les parcs naturels de la région et leurs panoramas majestueux.

Vivez une aventure extraordinaire en partant à la recherche du plus grand mammifère au monde que vous pourrez admirer dans son milieu naturel.



Au fil des saisons, Charlevoix se distingue par l'excellence des tables qu'on y retrouve.



...bien méritée

Condos

Une villa-condo...

Peu importe la dimension désirée, nous offrons un grand choix de modèles adaptés à vos besoins, que ce soit pour vos loisirs ou pour vos affaires.



L'espace fonctionnel réservé au chef qui sommeille en vous permettra de mettre en valeur ses talents culinaires.



Nos villas sont toutes munies de salles de bains complètes et luxueuses, vous assurant une détente totale.



...à ma mesure!



Activités

Les vacances...

Situées à quelques minutes à pied du casino de Charlevoix.



Au lendemain d'une randonnée, place aux loisirs ou à votre sport favori en profitant de l'une ou l'autre des possibilités qui s'offrent à vous.

...à longueur d'année!

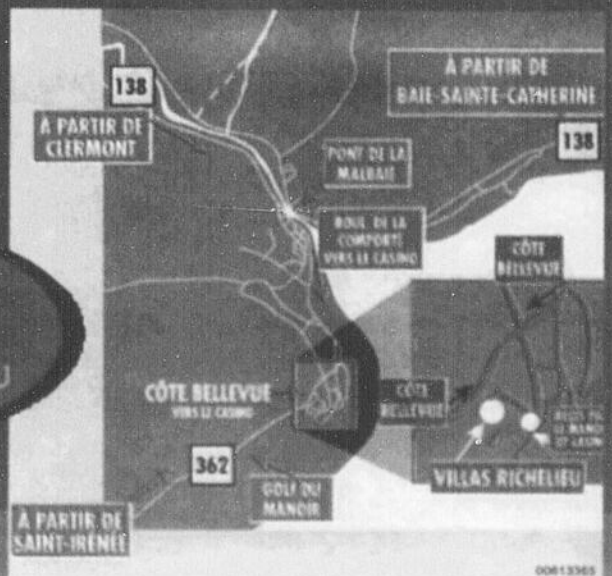
Contactez-nous

Les Villas Richelieu

Pour de plus amples informations, contactez Mme Hélène Bruyère au (418) 665-9696

35, RUE DES VILLAS, POINTE-AU-PIC (Québec)
Accès par le Manoir Richelieu

lesvillasrichelieu@sympatico.ca • www.villasrichelieu.com



L'Auberge des Îles

Un havre de villégiature à découvrir



■ P U B L I C I T É

L'Auberge des Îles de Saint-Gédéon, c'est le dépaysement à quelques pas de chez soi. Un site magnifique offrant des couchers de soleil époustouflants. Un endroit facilement accessible du Saguenay ou du Lac-Saint-Jean.

Ce lieu d'hébergement exceptionnel est le seul situé directement sur les rives du lac. La magnifique plage dorée se rend pratiquement au pied de l'auberge.

Pour vous accueillir pendant votre séjour: 49 unités, dont 32 chambres de catégorie supérieure

dans l'édifice principal, 16 chambres en pavillon secondaire et un chalet. Une terrasse permettant d'apprécier le lac dans toute sa splendeur et quatre salles de réunion pouvant accueillir de 10 à 250 personnes.

Sans oublier le centre de santé de l'Auberge des Îles où l'ultime bien-être et la relaxation vous envahiront. Massage, pressothérapie, balnéothérapie et traitement à la paraffine pour les mains ou les pieds sont autant de services offerts. À expérimenter: le bain

Cléopâtre (un bain de lait avec pétales de rose) et le sablage au sel de mer Morte.

Vous êtes du genre actif? Ce ne sont pas les activités qui manquent sur le site! Terrain de tennis, volley-ball de plage, baignade, location de kayak, canot, pédalo, rabaska et vélo. À proximité: le Club de golf Lac-Saint-Jean (1 km) et la Véloroute, qui passe juste devant l'établissement. Bref, l'Auberge des Îles a vraiment tout à offrir pour un séjour agréable.

Historique

Ce merveilleux site en bordure du Lac-Saint-Jean, est un lieu de villégiature reconnu depuis longtemps. Initialement, le site fut un emplacement de chalets et une base plein air, qu'on transforma ensuite en auberge de jeunesse dans les années 70. Vingt ans plus tard, la Corporation touristique de Saint-Gédéon en devint gestionnaire. En mai 1993, un incendie dévasta le pavillon principal qui fut reconstruit l'année suivante. En 2003, un homme d'affaires de Québec, Monsieur Mario Laquerre loua puis se porta acquéreur de l'édifice. Il procéda à un investissement majeur avec la construction d'une nouvelle aile donnant vue sur le lac de même qu'une grande salle de réunion.

Afin d'offrir à plus de gens la possibilité de profiter de ce site exceptionnel, de nouveaux agrandissements devraient être réalisés sous peu. La phase II de l'Auberge des Îles, avec l'ajout d'un autre pavillon de 28 unités, sera probablement en chantier cet automne.

Pour un séjour de villégiature inoubliable, l'Auberge des Îles est une perle du Lac-Saint-Jean à découvrir!



MASSAGE - Laissez l'ultime sensation de bien-être vous envahir, au Centre de santé de l'Auberge des Îles. Pour une détente régénératrice, essayez le massage aux pierres chaudes.



DÉTENTE - Pour se détendre et faire le plein d'énergie, l'Auberge des Îles est l'endroit de prédilection.



AUBERGE - L'Auberge des Îles est le seul service d'hébergement situé directement sur les rives du Lac-Saint-Jean.

Le défi à relever pour les années à venir est certainement la promotion de notre patrimoine touristique. Pour ce faire, fréquenter et participer aux événements touristiques qui ponctuent la vie régionale c'est déjà prendre une part active à notre développement.



Françoise Gauthier

Députée de Jonquière
Ministre du tourisme
Ministre Responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Ministère
du Tourisme

Québec

00202528

Village historique de Val-Jalbert

Vibrez au rythme des personnages



PUBLICITÉ

Un saut à Chambord et vous voilà transportés par magie au cœur des années vingt, dans le village mono-industriel de Val-Jalbert. Du couvent au bureau de poste en passant par les «placoteux» du magasin général et le moulin à pâte, vous pénétrerez dans le quotidien animé des familles ouvrières de l'époque. Vous revivrez leur désarroi à l'annonce de la fermeture du village, en 1927.

Du haut du téléphérique, vous serez saisis d'émotion devant la puissance de la chute Ouatichouan. Le soir venu, dans le silence du terrain de camping ou dans l'une des chambres du site touristique, vous vous demande-

rez si ce n'est pas la chute merveilleuse qui, après avoir actionné la machinerie de l'usine, fait maintenant revivre l'ancien village...

Témoin d'un passé récent, le Village historique de Val-Jalbert rappelle l'espoir suscité par l'implantation de cette usine de pulpe et son village de travailleurs de 1901 à sa fermeture en 1927.

Pendant la période estivale, venez découvrir à pied ou en balade motorisée, la vie de cette grande époque. Vibrez au rythme des personnages, de leurs anecdotes savoureuses et assistez au rassemblement quotidien des personnages devant le magasin général.



VAL-JALBERT - Le site de Val-Jalbert nous fait vivre un retour en arrière palpitant. La puissance de la chute Ouatichouan saisit d'émotion.

SITE DE LA

Nouvelle-France

Certifié ISO XVII^e siècle!

Une journée animée en Nouvelle-France du XVII^e siècle!

A 30 minutes de Chicoutimi

Nouveauté 2005

Escapade historique

Comprenant :

- visite commentée du Site de la Nouvelle-France
- spectacle équestre Conquérant, la saga d'une race

Conquérant, la saga d'une race

Spectacle équestre familial! 10.435*

- 10 chevaux canadiens
- 12 fenêtres historiques
- 50 minutes d'émotion

6.965*

Enfant (moins de 14 ans)

* taxes en sus

Un spectacle éblouissant!

Site de la Nouvelle-France

370, Vieux Chemin
Saint-Félix-d'Otis

Pour information et réservation
(418) 544-8027 • 1 888 666-8027
www.sitenouvellefrance.com

Forfait Nouveau Monde

Faites la croisière et la visite en compagnie de Samuel de Champlain.

Avec la voix de Pierre Lebeau

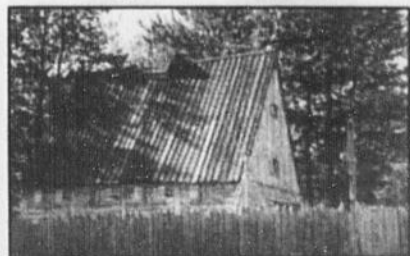
Poste de traite

CHAUVIN

157, BORD DE L'EAU, TADOUSSAC G0T 2A0
Tél.: (418) 235-4657 / FAX: (418) 235-4433

Chauvin implante ce premier poste de traite des fourrures au Canada en 1600. La réplique d'aujourd'hui vous offre la chance de revivre les échanges commerciaux des «Premières Nations» avec les Européens.

Ouvert tous les jours de juin à octobre



**400 ANS D'HISTOIRE
1600 - 2000**

00024137

Caverne le Trou de la Fée

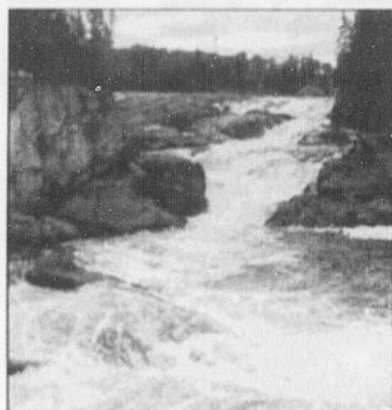
Aventurez-vous dans les profondeurs de la terre!



PUBLICITÉ

La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, située au cœur du Bouclier canadien, est riche en granit: une roche massive et dure peu propice à la formation de cavernes. Pourtant, notre région cache en ses entrailles une caverne de granit datant de la dernière glaciation: le Trou de la Fée.

Cet incident géologique sous-terrain, considéré comme l'un des plus grands au Canada, a pris naissance il y a plusieurs milliers d'années, sous le poids du glacier



RIVIÈRE MÉTABETCHOUANE - Le site de la caverne du Trou de la Fée nous fait découvrir la rivière Métabetchouane.

laurentidien qui recouvrait alors la région. Une veine de mica, minéral très friable, permit alors la formation de cette caverne unique au pays.

Une visite sur ce site naturel exceptionnel représente non seulement une excursion spectaculaire, mais un magnifique enrichissement éducatif pour les adultes et les enfants. Durant 30 minutes, vous ressentirez ce qu'était la vie des hommes primitifs dans les cavernes en pénétrant jusqu'à 225 pieds sous la terre avec une dénivellation de 125 pieds.

La caverne du Trou de la Fée est l'endroit idéal pour vivre une première expérience spéléologique et s'initier à la géologie. Elle est facile à visiter et offre un encadrement sécuritaire.

Myotis et ses amis reçoivent

Cette année encore, les administrateurs de la Société récréotouristique de Desbiens mettront l'emphase sur le projet de chau-



CHAUVES-SOURIS - Le volet chauves-souris de la Maison d'accueil permet d'en apprendre davantage sur ce petit mammifère nocturne fascinant.

ves-souris en captivité. Amorcé en 2003 avec la construction d'une volière à la Maison d'accueil, le projet s'est poursuivi en 2004 avec l'embauche d'un préposé aux soins et l'ajout d'espèces en exhibition dans les vivariums aménagés dans la salle adjacente à la volière: musaraignes, crapeaux, couleuvres et autres petites bestioles. Pour la saison 2005, une deuxième personne a été engagée afin de veiller à l'animation de ce volet.

Sur les 16 000 visiteurs qui ont franchi les tourniquets de la Maison d'accueil de la caverne, un peu plus de 12 000 sont passés par la chambre des chauves-souris pour rencontrer Myotis, Lucie et Fugus, les trois vedettes du Trou de la Fée. Pour plusieurs, c'était la première fois qu'ils avaient l'occasion de voir des chauves-souris d'aussi près et ce, en toute sécurité, derrière le grillage de la volière. En plus de l'information démystifiant ce petit mammifère mal aimé, parce que mal connu, ils ont pu expérimenter l'écholocation (moyen de localisation utilisé par la chauve-souris pour se déplacer la nuit) et observer à l'aide du zootrope le vol de la chauve-souris qui s'apparente à la nage papillon chez l'humain.



COULÉE VERTE - Une randonnée dans le sentier verdoyant de la coulee verte, permet de savourer pleinement la plénitude de la nature.

La coulée verte

Défriché en 2003, le sentier de la coulée verte a fait l'objet de travaux importants l'automne dernier. Des aménagements tels des ponceaux et des escaliers permettront l'accès aux visiteurs dès cet été.

Nommé ainsi en raison de sa végétation particulièrement verdoyante, la coulée verte est un milieu extrêmement fragile. C'est dans le respect de la nature que les gens sont invités à y faire une randonnée.

Enclavé par moments entre deux parois rocheuses, le ruisseau joue sa mélodie au rythme des cascades. Un tapis de mousse et de fougères luxuriant complètent le décor. Vous vous sentirez comme dans un jardin chinois. Un sentier tout simplement féérique où l'on savoure pleinement toute la plénitude de la nature.

Un peu d'histoire...

La caverne du Trou de la Fée fut découverte vers 1915. Ce n'est toutefois qu'en 1964 qu'elle devint un véritable site touristique. La municipalité de Desbiens en facilita alors l'accès en aménageant une passerelle au-dessus de la rivière Métabetchouane ainsi qu'un sentier de 2 kilomètres.

La caverne comprend trois chambres totalisant une profondeur de 68 mètres. À cette profondeur, c'est l'obscurité totale. Dans la deuxième chambre, la température se maintient à 4,6 degrés Celsius. L'humidité relative y est de 96%. Cette humidité provient en grande partie de l'écoulement de l'eau de la grotte. Seules quelques espèces animales peuvent vivre dans ces conditions particulières. Hormis les souris, les chauves-souris sont les seuls mammifères permanents au Trou de la Fée.

Hibernaculum

Croyant qu'il est grand temps

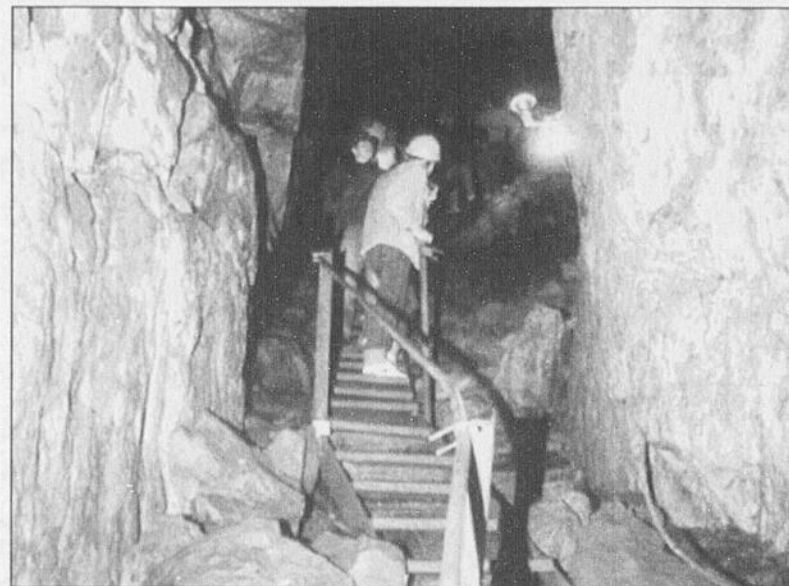
de réhabiliter ces merveilleux et très utiles mammifères volants que sont les chauves-souris, la Société récréotouristique de Desbiens inc. a adopté une politique pour leur protection.

Depuis janvier 1999, en collaboration avec la FAPAQ, un hibernaculum est installé à l'entrée de la caverne. Cette grille permet de contrôler les visites inopportunes pouvant nuire à l'hibernation des chauves-souris. Cette mesure de protection devrait permettre d'augmenter la population de la caverne. Actuellement, la colonie est stable à 400 individus.

Les chauves-souris sont souvent considérées comme des animaux parasites, voir même dange-

reux, provoquant des désagréments permanents. Ces préjugés sont malheureusement à l'origine de nombreux mythes contribuant à l'élimination de ces petits mammifères nocturnes. Et pourtant, les chauves-souris peuvent être nos plus grandes alliées!

Strictement insectivores, les 8 espèces de chauves-souris du Québec nous débarrassent des désagréables moustiques et tipules qui hantent nos soirées d'été. La chauve-souris brune (*Myotis lucifugus*), qui pèse à peine 8 grammes, ingère entre 300 et 400 insectes quotidiennement. Apprenez en plus sur ce petit mammifère passionnant, à la caverne du Trou de la Fée.



CAVERNE - La caverne du Trou de la Fée est l'endroit idéal pour vivre une première expérience spéléologique et s'initier à la géologie.

Caverne Trou de la Fée

DU 17 JUIN AU 25 SEPTEMBRE

Ouvert
tous les jours
de 9 h à 17 h

- Visites guidées
- Randonnées
- Passerelles
- Vue panoramique
- Belvédère

7^e Avenue, Desbiens, Lac-St-Jean / Tél.: 346-1242

www.troudelafée.multimania.com

Vélo-Coudres

Location de bicyclettes

Nouveau location de mobylette

Location de vélos de montagne, de randonnée ainsi que plusieurs modèles de tandems. Pour du plaisir en famille, nos quadricycles peuvent accommoder 2, 4 ou 6 adultes et 2 enfants. Pour les plus jeunes, nous vous offrons petits vélos, tire-vélos, remorques, sièges d'enfants et casques.

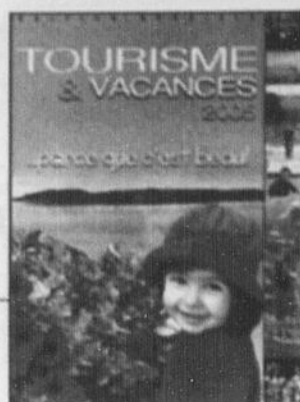
Gratuit, service de navette Vélo-Coudres (du 10 juillet au 22 août), du traversier au centre de location.



En quittant le traversier, tourner à gauche
sur le ponton. Entrée 5 francs et retour 12 francs

2926, ch. des Coudriers
Ile-aux-Coudres G0A 2A0
Tél.: (418) 438-2118 1-877-438-2118
Fax: (418) 438-2261
citarlevoix.qc.ca/velocoudres

L'Odyssée des Bâisseurs L'eau au cœur du développement



PUBLICITÉ

Situé à Alma dans un environnement patrimonial exceptionnel, le parc thématique L'Odyssée des Bâisseurs propose une vague de culture et de divertissement. De nombreuses activités sont offertes aux visiteurs sous la thématique de l'eau au cœur du développement.

La Maison des Bâisseurs, un lieu qui raconte

La grande odyssée débute par la visite par la Maison des Bâisseurs, magnifique bâtiment de style colonial datant des années 1930. Vous y découvrirez, à travers les expositions et les animations, l'importance et le pouvoir de l'eau sur le développement social, économique et environnemental du Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'abord, visitez l'exposition permanente Le Pouvoir qui retrace les moments marquants de la construction de la centrale hydroélectrique Isle-Maligne et ses impacts sur la société. L'exposition présente des objets anciens, des photos d'archives inédites et des témoignages exceptionnels évoquant l'évolution d'une société en marche vers la modernité. Les gens de la région s'y retrouvent et les visiteurs de l'extérieur peuvent en apprendre davantage sur notre société régionale. Des visites guidées de l'exposition permanente sont offertes aux 60 minutes (durée: 40 minutes).

Ensuite, du 4 juin au 14 septembre 2005, visitez l'exposition tem-

poraire Électricité en marche. Cette exposition relate l'histoire de l'électricité, comment elle a été découverte et développée. Elle explore les impacts reliés au développement de cette énergie sur notre vie quotidienne, passée et présente, et entrevoit les applications futures du pouvoir de l'électricité. Électricité en marche est une exposition interactive qui est basée sur les principes d'apprentissage et de découvertes.

Une salle de visionnement avec des films à caractère historique et une salle éducative avec des maquettes et des jeux interactifs complètent les activités intérieures du parc thématique.

Le Parcours des Bâisseurs, un tourbillon de plaisirs

Sur le site extérieur, le Parcours des Bâisseurs offre une excursion à travers 500 mètres de sentiers pédestres. Vous y découvrirez des vestiges et des reconstitutions témoignant de l'importance de l'eau au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le secteur Les Ruines, qui constitue la première étape du Parcours des Bâisseurs, est un ancien réservoir d'eau potable construit à même le roc dans les années 20. En vous introduisant à l'intérieur, vous y revivrez le mouvement de l'eau. L'avenue des Sources, pour sa part, vous fera franchir les limites de l'imaginaire dans une rue fictive qui expose différents aspects des métiers de l'eau.



RUINES - Le secteur Les Ruines, qui constitue la première étape du Parcours des Bâisseurs, est un ancien réservoir d'eau potable construit à même le roc dans les années 20.

Élément fort du parcours, le Château d'eau réserve bien des surprises! À plus de 15 mètres d'altitude, le belvédère offre une vue imprenable sur les installations hydroélectriques à l'origine de l'explosion industrielle du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Vous y observerez aussi la rivière Grande-Décharge et ses nombreuses îles, la ville d'Alma et les municipalités voisines. L'intérieur du Château d'eau vous fera vivre une expérience visuelle et sonore saisissante! Réalisée avec les techniques les plus récentes de l'audio et du vidéo,

«AQUAE» est une projection sur le thème de l'eau, présentée en panorama 360° et son 3D!

Les circuits découvertes, bouillon de mémoire et d'anecdotes

Pour continuer votre visite, vous pourrez explorer l'île Maligne qui vous offre un patrimoine naturel des plus précieux, accessible lors d'une randonnée pédestre ou à vélo. Empruntez le bateau passeur Le Maligneau pour découvrir l'île, ses barrages impressionnants et le sentier écotouristique des Grands pins blancs. Votre entrée à L'Odyssée des Bâisseurs vous donne accès à pied à la traverse de vélos Le Maligneau pour vous rendre sur

l'île Maligne (habituellement réservée aux cyclistes). Les sentiers sont également accessibles par le Complexe touristique Dam-en-Terre.

Deux circuits complémentaires sont aussi accessibles. Des panneaux d'interprétation se retrouvent dans les quartiers patrimoniaux d'Isle-Maligne et de Riverbend. Les gens désirant en apprendre davantage sur ces anciennes villes de compagnie peuvent sillonner les rues de ces quartiers qui impressionnent par leur architecture.

Réservez-vous une escapade à la fois divertissante et rafraîchissante au parc thématique L'Odyssée des Bâisseurs!

CENTRE ÉQUESTRE

Domaine Laterrière

SITE EXCEPTIONNEL
POUR PIQUE-NIQUE
EN FAMILLE

RANDONNÉE
PÉDESTRE

RANDONNÉE À CHEVAL

TOUR DE PONEY

INITIATION À CHEVAL (sur réservation)

OUVERT TOUS LES JOURS

6243, chemin St-Henri
Laterrière (Québec) G7N 1M6
Téléphone: (418) 678-2447
Télécopieur: (418) 678-3456
www.domainelaterrière.qc.ca



Un site enchanteur... Une ambiance familiale
Hâtez-vous pour vous inscrire!

Le Domaine Laterrière, un centre où
le cheval est roi et le cavalier son prince...

La Dernière le 26 Mai 2005 - B15

VR Daniel Émond

• VENTE • ACHAT



En achetant votre motorisé chez V.R. Daniel Émond, vous achetez d'un gars natif d'Hébertville au Lac-Saint-Jean!



POUR DES VACANCES DE RÊVE ET LA LIBERTÉ DE MOUVEMENT!

PASSEZ VOIR LE FOUR WINDS CHÂTEAU
Classe B+ de 23 à 28 pieds



PLUS de 95 motorisés en inventaire

Site internet: www.vrdanielemond.com

Terrain d'exposition

3080, AVENUE DU PONT SUD, ALMA • 669-8360

Service assuré par: Centre du motorisé Claude Lapointe
La Baie 677-1927

2650, DALTON, PARC COLBERT, QUÉBEC

1-877-527-2722

Financement disponible sur place

La Pulperie de Chicoutimi

Gaulois, potion magique et bandes dessinées à l'honneur!



■ P U B L I C I T É

Le monde fascinant d'Astérix et les Romains s'installe à La Pulperie de Chicoutimi jusqu'au 8 janvier 2006. Toute la population est invitée à venir redécouvrir les personnages d'Astérix, d'Obélix, d'Assurancetourix, d'Abraracourcix et des joyeux compères de la célèbre bande dessinée d'Uderzo et Goscinny. Une incursion dans le célèbre village gaulois permettra aux visiteurs de déterminer où se termine la réalité et où commence la fiction. À travers de magnifiques pièces archéologiques, ils découvriront ce qu'était la «vraie vie» durant l'Empire romain.

Des illustrations surdimensionnées de la bande dessinée, des reconstitutions tridimensionnelles, des effigies d'Astérix et de ses compagnons jalonnent le parcours. Le visiteur se fera une vision plus nuancée et conforme à la réalité de l'époque gallo-romaine, des Gaulois et des Romains, que celle présentée dans la bande dessinée. Les Gaulois étaient-ils ces joyeux lurons sympathiques et bagarreurs que les dessins d'Uderzo ont immortalisés? Étaient-ils si «fous», si chétifs et si timorés ces soldats romains? Fuyaient-ils réellement à la seule vue d'un Gaulois?

L'histoire de l'exposition

Conçue par le Rijksmuseum van Oudheden de Leiden au Pays-Bas, l'exposition a été présentée dans trois institutions aux Pays-Bas et en Belgique, où elle a connu un franc succès. Par la suite, le Musée de la civilisation de Québec a adapté l'exposition, avec l'auto-

risation des Éditions Albert René, en ajoutant divers éléments, tant au niveau du contenu que de la scénographie. Finalement, l'exposition est accueillie par La Pulperie de Chicoutimi, le premier lieu en région au Québec à recevoir cet événement d'envergure.

Le parcours

À l'entrée de l'exposition, un décor antique fait de voiliers et de colonnes révèle au visiteur un talus présentant des fouilles archéologiques. Ici sont expliquées les sources archéologiques qui ont servi de base fiable aux aventures d'Astérix. Une ligne du temps, une carte géographique, des textes d'historiens de l'Antiquité (Tacite, Suétone, et d'autres) le renseignent sur l'Europe, à l'époque gallo-romaine. Cet espace offre

donc au visiteur nord-américain une mise en contexte de la période abordée. Ainsi informé, il pénètre dans le village gaulois grandeur nature, où il peut voir les maisons du chef du village, du forgeron, celle du poissonnier, l'arbre où se perche Assurancetourix, le barde, sans oublier Obélix le tailleur de menhirs. Hameçons, fers de lance, colliers, parures retrouvés lors de fouilles témoignent du mode de vie des Gaulois.

Un peu plus loin, le visiteur découvre le camp romain où des tentes sont dressées. Des textes extraits des Commentaires de la guerre des Gaules de César, des images de bande dessinée, des photos évoquent les conditions difficiles dans lesquelles vivaient

les Romains qui allaient au combat. Des artefacts tels des amphores, des casques de bronze, des épées, des outils ainsi que des autels témoignent de la vie dans les camps, il y a quelque 2000 ans.

À l'attaque! Un module interactif propose une simulation d'une bataille entre Romains et Gaulois, les uns en file bien droite, les autres, déferlant en désordre et dans un tapage d'enfer. Des armes, des illustrations de la bande dessinée renseignent le visiteur sur les stratégies de guerre des deux camps. Poursuivant sa découverte, le visiteur glane de plus en plus d'information sur les deux forces en présence. Un écran tactile, des images de la bande dessinée et un texte fournissent de l'information sur la romanisation de la Gaule, c'est-à-dire sur son assimilation par les Romains. À la fin du parcours, le visiteur pourra s'attabler autour d'un festin gaulois. Il y trouvera, bien sûr, un sanglier dodu (naturalisé) mais aussi des bandes dessinées. Au mur, une grande toile où sont représentés, dans le style de la bande dessinée, tous les habitants du village et leurs invités, festoyant. De surcroît, 36 dessins originaux d'Uderzo seront présentés, pour le plus grand plaisir des fervents de la bande dessinée.

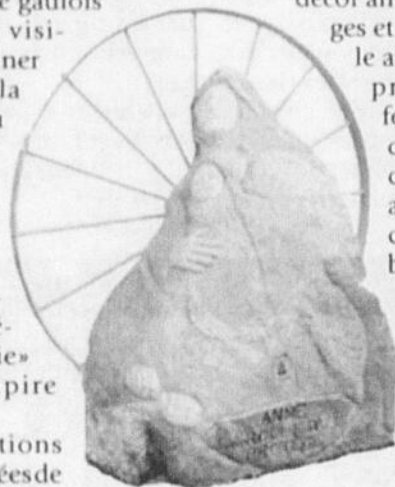
Petits et grands, connaisseurs ou néophytes, sont invités à se plonger dans l'univers d'Astérix et les Romains, où les aventures fascinantes des personnages de la bande dessinée visitent la réalité des Gaulois et des Romains. Bienvenue à tous!

D'autres expositions à découvrir

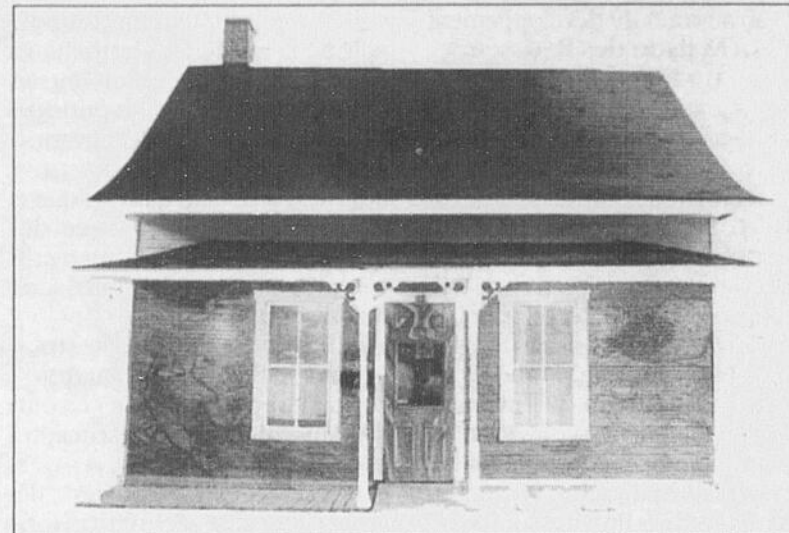
Lors de votre visite chez Astérix et les Gaulois, pourquoi ne pas profiter de votre passage à La Pulperie pour visiter les autres expositions d'art et d'ethnologie. À l'aide des plus récentes techniques de présentations, l'histoire et les défis du Saguenay-Lac-Saint-Jean

vous seront racontés, les fresques de la maison du peintre Arthur Villeneuve expliquées et plusieurs sujets qui ne manqueront pas de vous fasciner seront également

La spiritualité de ce sculpteur de talent oriente son travail de création. Du bois et de la pierre émergent des formes brutes qui rappellent les événements importants de



LÉON BOUCHARD - Le sculpteur Léon Bouchard originaire de Ste-Hedwidge au Lac-Saint-Jean présente pour la première fois ses œuvres à la Pulperie de Chicoutimi.



MAISON ARTHUR VILLENEUVE - La Maison du peintre Arthur Villeneuve est le plus grand et le plus imposant artefact de la collection du musée.

traités! Des incontournables à voir absolument: Arthur Villeneuve: Un art atypique ainsi que Léon Bouchard: Sculpteur du Bonheur.

Un art atypique présente Arthur Villeneuve et son œuvre en prenant en considération le processus de création de l'artiste qui s'inscrit dans le courant des arts atypiques d'aujourd'hui. Sculpteur du Bonheur nous fait découvrir un sculpteur d'ici: Léon Bouchard. Cet artiste originaire de Ste-Hedwidge au Lac-Saint-Jean présente pour la première fois ses œuvres à la Pulperie de Chicoutimi.

La vie de Léon Bouchard. Le Ciné-Pulpe

Cet été, le Ciné-Pulpe est de retour avec des équipements de projection et de sonorisation tout neufs! Pour le plus grand plaisir des cinéphiles, les dernières sorties vidéo seront présentées sur grand écran, au cœur même d'un amphithéâtre naturel, celui du bâtiment 1903! Un court métrage sera aussi présenté à chaque projection. Des rendez-vous à ne pas manquer, tous les dimanches et lundis du 26 juin au 15 août 2005. Et c'est gratuit!



ASTÉRIX - Le monde fascinant d'Astérix et les Romains s'installe à La Pulperie de Chicoutimi jusqu'au 8 janvier 2006.



Toilette de soirée

Du théâtre d'été drôle et intelligent



PUBLICITÉ

Pour la quatrième saison estivale, le Théâtre La Rubrique est de retour à la salle Pierrette-Gaudreault, du Centre culturel de

mont Jacob. Après le succès de la Soirée des Masques 2004, et de Pierre et Marie et le Démon, l'année dernière, le Théâtre La Rubrique vous invite cet été à voir, ou à revoir, Toilette de soirée.

Cette pièce de théâtre d'été rafraîchissante, de Richard Thériault, sera présentée du 7 juillet au 7 août 2005, du jeudi au dimanche, à 20 h 30. Un divertissement accessible à tous par son humour où dix comédiens professionnels vous feront rire, c'est garanti!

Un avant-goût...

Après avoir majestueusement rénové leur salle de bains, Aline et Gaston invitent toute la famille à venir voir le résultat. Tous sont réunis afin de pendre la crémaillère... dans les toilettes! Que reste-t-il de la famille quand les parents sont décédés? Quand les enfants ne sont plus des enfants, qu'ils ont tous et chacun leur propre famille, leur angoisse, leur souffrance...

Plus qu'une comédie de situa-

tion, cette pièce fait réfléchir. Elle nous amène à nous poser de vraies questions sur le sens de la tradition et de la famille.

Dans un style à la fois lucide, simple et coloré, Richard Thériault nous fait plonger au cœur d'une famille comme les autres et nous promène sans cesse entre moments drôles et dramatiques. Il trace un portrait décapant d'une famille qui tente de survivre malgré les différences et les préoccupations divergentes de ses membres.

Patric Saucier a su, quant à lui, prendre un malin plaisir à réunir cette nouvelle famille de dix comédiens parmi les plus talentueux de la région. Pour cette deuxième collaboration avec La Rubrique, le metteur en scène s'est librement inspiré de la tragédie grecque pour donner un souffle dionysiaque au texte de Thériault. Il nous propose une visite dans l'intimité de cette famille où, pour le spectateur, le jeu d'en découvrir les dessous reste entier tout au long du spectacle.



THÉÂTRE D'ÉTÉ - La Rubrique présente Toilette de soirée, une pièce de théâtre d'été drôle et réfléchi. Du 7 juillet au 7 août 2005, du jeudi au dimanche, à la salle Pierrette-Gaudreault.

LA RUBRIQUE

présente

Toilette de soirée

de Richard Thériault
mise en scène de
Patric Saucier

« Du théâtre senti, vivant, intelligent... Presque deux heures d'émotion et d'une intensité rare. »
Yvon Paré, Le Quotidien

du 7 juillet au
7 août 2005

Du jeudi au dimanche à 20 h 30

Salle Pierrette-Gaudreault
Centre culturel du mont Jacob
www.theatrelarubrique.com

Spectacle 28 \$*
Souper Spectacle
la Marée Haute 49 \$*
*taxes et frais de billetterie inclus

5\$ de rabais si vous réservez avant le 27 juin

542-5521
www.reservatech.net

LA QUOTIDIEN le 28 Mai 2005 - B17

Réserve faunique Ashuapmushuan

- Chalets
- Pêche
- Location d'équipements
- Villégiature
- Camping
- Canot-Camping
- Halte des draveurs
- Chasse

Case postale 40, Km 33, Route 167
La Doré, Québec, G8J 1Y4
Téléphone : 418-256-3806
Télécopieur : 418-256-3808
Courriel : ashuapmushuan@sepaq.com
Site Internet : www.sepaq.com

RÉSEAU Sépaq

LA SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS DE PLEIN AIR DU QUÉBEC

Le Domaine Forget La musique au cœur de Charlevoix



PUBLICITÉ

Lieu privilégié où la nature s'est exprimée de façon grandiose, le Domaine Forget attire depuis 27 ans les plus grands musiciens et créateurs. Son Académie de musique et de danse reçoit chaque été quelque 120 professeurs et plus de 600 stagiaires venus des quatre coins du monde. Sa salle de

concert, dotée de qualités acoustiques exceptionnelles, offre aux artistes et au public un environnement idéal.



Salle François-Bernier

concert, dotée de qualités acoustiques exceptionnelles, offre aux artistes et au public un environnement idéal.

Cette année, le Domaine Forget accueille un nouveau directeur artistique, le corniste Guy Carmichael, qui succède à l'altiste Dou-



Raneé Lee

glas McNabney. Professeur au Conservatoire de musique de Québec depuis 1981, Guy Carmichael en a été le directeur de 1998 à 2004. Le Domaine Forget est pour lui déjà bien familier puisqu'il participe à la session des cuivres de l'Académie depuis 1987.

Le Festival international, du 25 juin au 28 août

Le Festival international du Domaine Forget présente une panoplie d'événements musicaux s'étalant sur tout l'été. Une expérience musicale que le public prendra plaisir à découvrir, ou à redécouvrir et à chérir. Les concerts ont lieu à 20 h 30, un horaire esti-

val permettant au public de savourer les plaisirs de la région avant la soirée.

La saison débute le 25 juin, après un avant-goût prometteur consacré aux cuivres le 18 juin, et se termine le 28 août. Les festivaliers pourront bénéficier de 31 concerts réguliers, 12 brunches

musique dominicaux, quatre soirées jazz, deux spectacles de danse, 12 cours de maître publics, une fête champêtre et 11 concerts de l'Académie, dont le concert du stage de chant dirigé par Jean-Marie Zeitouni.

Survol de la programmation

Dans la série Les Grands Concerts, les Violons du Roy ouvriront et clôtureront le festival, sous la direction de leur chef associé Jean-Marie Zeitouni, musicien sensible, rigoureux et passionné, qui fait de plus en plus parler de lui. C'est lui qui sera le chef invité du stage de chant à l'Académie de musique du 14 au 21 août. Le concert du 25 juin mettra en vedette le hautboïste français Maurice Bourgue qui est sans conteste l'un des plus grands hautboïstes au monde; la jeune soprano Shannon Mercer, remarquée pour sa voix lumineuse et sa technique impeccable, prendra également part à ce concert. Le 28 août, l'orchestre présentera des transcriptions de chefs-d'œuvre de la musique de chambre, réalisées par Jean-Marie Zeitouni et Gustav Mahler.

On retrouvera également l'Orchestre symphonique de Québec, dirigé par son chef Yoav Talmi, avec le violoniste québécois Martin Chalifour, violon solo de l'Orchestre philharmonique de Los Angeles.

Le Festival aura aussi le plaisir d'accueillir pour la première fois l'Orchestre de chambre d'Australie, réputé pour l'originalité de ses interprétations, pour sa versatilité et son goût de «l'aventure artistique». Dirigé par le violon solo Richard Tognetti, l'orchestre joue

avec finesse, fougue, élégance et assurance.

Les Solistes

La série Les solistes donnera l'occasion d'entendre des musiciens d'exception. D'abord, le pianiste français Jean-Philippe Collard, que l'on décrit comme un «virtuose du lyrisme en demi-teinte, de la confiance vibrante et chaleureuse». Puis, pour le plus grand bonheur du public, le virtuose du piano Marc-André Hamelin, qui revient avec un programme éblouissant: Godowsky/Chopin, ainsi que des transcriptions de Liszt d'œuvres de Wagner, Verdi et Bellini.

Musique de chambre

La musique de chambre a toujours une place de choix au Domaine Forget. Fidèle à sa mission, le festival aime favoriser et provoquer les rencontres entre artistes, créer des événements uniques où les différentes esthétiques se côtoient, s'amalgament, s'enrichissent et s'ouvrent sur un vaste répertoire. C'est ainsi que Mathieu Dufour, flûte solo de l'Orchestre symphonique de Chicago, interprétera Doppler et Franck avec la pianiste québécoise Denise Pépin. Du côté des cordes, on découvrira plusieurs nouveaux venus au Domaine Forget: les violonistes Ernst Kovacic, soliste et ancien directeur artistique de l'Orchestre de chambre de Vienne, Geoff Nuttall, premier violon du Quatuor St. Lawrence, les altistes Stephen Wyczynski, membre de l'Orchestre de Philadelphie, Victoria Chiang, chambriste réputée et professeur au Peabody Institute, ainsi qu'Atar Arad, professeur à l'Université d'Indiana. Ces musiciens se joindront, au fil de l'été, aux autres professeurs de l'Académie pour présenter des soirées de musique de chambre diversifiées et magiques.

La série L'Art vocal

La voix de haute-contre sera à l'honneur lors d'un concert réunissant l'étoile canadienne Daniel Taylor et le célèbre James



Marc-André Hamelin, pianiste.

Bowman, qui est sans contredit l'une des grandes vedettes de la scène musicale internationale depuis 30 ans. Une rencontre unique entre deux générations de chanteurs dans un programme de musique baroque anglaise.

Les rencontres de musique nouvelle en Charlevoix

Chaque été depuis 1994, le Domaine Forget accueille, dans le cadre des «Rencontres de musique nouvelle en Charlevoix», de jeunes compositeurs et interprètes du monde entier qui viennent perfectionner leur art auprès des chefs de file de la musique contemporaine. La coordination artistique de l'événement est assurée par le compositeur et pédagogue Denys Bouliane, ainsi que par Lorraine Vaillancourt, directrice artistique et chef d'orchestre du Nouvel Ensemble Moderne (NEM). Trois concerts seront offerts au public dans le cadre de ces rencontres.

Les cours Maître-Public

Le Domaine Forget est aussi une Académie de musique et de danse qui reçoit chaque été profes-

seurs et stagiaires venus des quatre coins du monde. Le public est invité à venir assister gratuitement aux cours de maître et s'imprégner ainsi de la vie de l'une des plus grandes académies de musique et de danse au pays. Ces cours publics seront offerts par les maîtres Ricardo Casero, James Sommerville, Maurice Bourgue, Mathieu Dufour, Sergio et Odair Assad, Philippe Muller, Régis Pasquier, Victoria Chiang, Timothy Eddy, Paul Ellison, Hélène Fortin, ainsi que James Bowman et Daniel Taylor.

Les brunches musicaux

Les brunches-musique du Domaine, toujours très appréciés, auront lieu tous les dimanches de la saison d'été, du 19 juin au 4 septembre, de 11 heures à 14 heures. Ces repas champêtres combinent bonne table et menu musical varié, avec des artistes qui nous font voyager à travers différents styles musicaux, de la chanson française et québécoise à la musique sud-américaine, en passant par le jazz sous toutes ses formes.



Les violons du Roy.

Ecce Mundo

Une revue musicale haute en couleur



PUBLICITÉ

Ecce Mundo est la plus grande revue musicale jamais produite au Québec. Acclamé par plus de 100 000 spectateurs, Ecce Mundo est un spectacle phénoménal à ne pas manquer! Une gigantesque fresque musicale dansée avec un imaginaire fabuleux illustrant les différentes grandes époques de notre monde.

Un spectacle à la hauteur des

grandes productions présentées partout dans le monde, avec plus de cinquante artistes qui y performant. Chanteurs, danseurs et acrobates vous tiendront sous le charme de cette production d'envergure internationale de plus de deux heures de prestations en direct.

Orchestrés par onze chorégraphes d'expérience, les artistes sont dirigés pour s'exécuter

dans un tourbillon de mouvements mis en scène, en passant par les danses classique, grecque, russe, allemande, espagnole, orientale, amérindienne, jazz, techno et rock and roll. Plus de 700 costumes sur scène se succéderont sous vos yeux éblouis par des éclairages des plus sophistiqués. Les chanteurs interprètent les plus beaux airs de toutes les époques en six langues différentes. Pour une soirée des plus relevées, des numéros de cirque vous feront vivre des frissons assurés.

Un incontournable de l'été à ne pas manquer, du 1^{er} juillet au 27 août 2005. Une version renouvelée à plus de 60 % avec de nouvelles chorégraphies, de nouvelles chansons aux répertoires et de nouveaux costumes.

Pour en savoir plus ou pour réserver, visiter le site Internet d'Ecce Mundo, au www.eccemundo.com.

Parents à vie 2: Le retour

Après le succès de Parents à vie, voici Parents à vie 2-Le retour. L'action se déroule deux ans plus tard. Dominic, l'aîné, a quitté le nid familial et la cadette, Josée, se promène dans «les Europes». La maison est vide. Mais cesse-t-on d'être parents parce que les enfants habitent sous d'autres cieux? NON! Surtout quand un des enfants

s'est mis les pieds dans les plats et compte bien se sortir d'impasse avec l'aide de Papa et Maman.

Oubliez vos projets personnels... On est PARENTS pour la vie!

Parents à vie 2 sera présenté du 28 juin au 20 août 2005, du mardi au samedi, au Complexe touristique Dam-en-Terre, Alma.



ECCE MUNDO - Plus de 700 costumes sur scène se succéderont sous vos yeux éblouis par des éclairages des plus sophistiqués.

La plus grande revue jamais présentée au Québec

Une présentation de Ville de Saguenay

Version renouvelée

DU 1^{er} JUILLET AU 27 AOÛT
www.eccemundo.com

1 800 563-4101 ou (418) 549-4101
 Théâtre Ecce Mundo: 555 boul. de l'Université à Chicoutimi

www.reservatech.net

CKRS590
 Université du Québec à Chicoutimi

INTERCART
 pour la publication de vos annonces

96.9 FM
 CJPB

progres dimanche

LSM

Professionnel A.G.P.

COURS de golf Paul Dufour

3 WEEK-ENDS 21, 22, 28 et 29 mai
 4 et 5 juin
 de 10 h à 11 h

LES LUNDIS ET MERCREDIS 23, 25 et 30 mai/1, 6 et 8 juin
 de 18 h 15 à 19 h 15
 de 19 h 30 à 20 h 30

LES MARDIS ET JEUDIS 24, 26 et 31 mai/2, 7 et 9 juin
 de 18 h 15 à 19 h 15
 de 19 h 30 à 20 h 30

TARIF: 90\$ taxes incluses
 ÉQUIPEMENT INCLUS

NOUVEAU! STAGE UNE SEMAINE: 5 JOURS CONSÉCUTIFS
 du 30 mai au 3 juin
 de 10 h à 11 h
 Droit de passage sur le parcours normale 36 valide en tout temps.

TOURNOI POUR LES ÉLÈVES DIMANCHE 12 JUIN 15 h
 Coût 15\$

28 et 29 MAI OUVERTURE OFFICIELLE

NOUVEAU PAVILLON LE RICOCHET!
 HOT DOGS, BREUVAGES, etc.

GOLF Le Ricochet
 CHICOUTIMI

Information et inscriptions:
693-8221

La Ouedette le 26 Mai 2005 - B19

DOMAINE Forget

SAINT-HENRI, CHARLEVOIX
www.domaineforget.com

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET DU 25 JUIN AU 28 AOÛT 2005

SAMEDI 2 JUILLET 30\$

Les Solistes
Jean-Philippe Collard, piano
Un grand maître du piano!




Financière Sun Life

MERCREDI 6 JUILLET 28\$

Les Solistes
Roland Dyens, guitare
Quatuor Arthur-LeBlanc


Hommage au jazz et autres musiques

Soirée LES AMIS DU DOMAINE



JEUDI 7 JUILLET GRATUIT


Luluk Purwanto & the Helsdingen Trio



* Tulipe 2005 *

Un groupe hollandais en tournée canadienne pour commémorer le 60^e anniversaire de la libération des Pays-Bas.

Présenté exceptionnellement sur les terrains du Casino de Charlevoix.



VENREDI 8 JUILLET 29\$

La Danse BJM danse

Direction artistique : Louis Robitaille

Ateliers chorégraphiques [BJM danse]

Chorégraphes : Éric J. Miles, Neelanthy Vadivel, Zachary Whittenburg et Edgar Zendejas

Mapa du chorégraphe Rodrigo Pedreiras ; Musique : Uakti

Des chorégraphies inventives, animées du souffle énergétique des danseurs.



Soirée Deloitte.

SAMEDI 9 JUILLET 29\$

Les Concerts Jazz Industrielle Alliance

Soledad, tango nuevo

Génial, irrésistible!



Soirée Industrielle Alliance

MERCREDI 13 JUILLET 27\$

Les Découvertes

David Fray, piano

Lauréat du Concours Musical International de Montréal, 2004



Soirée

VENREDI 15 JUILLET 30\$

Les Solistes

Sergio et Odair Assad, guitares

Deux maîtres de la guitare à la technique flamboyante!



Soirée GlaxoSmithKline

SAMEDI 16 JUILLET 34\$

Les Grands Concerts

Orchestre symphonique de Québec

Direction : Yoav Talmi

Soliste : Martin Chalifour, violon



Un événement musical d'envergure!

Soirée Bell

DIMANCHE 17 JUILLET GRATUIT

Fête champêtre

14 h Deux clowns du Carrousel
14 h François Simard, chansonnier
15 h 30 Blues Gitan

Venez pique-niquer sur le terrain
Musique et animation pour toute la famille



Une collaboration de Restaurant

MERCREDI 20 JUILLET 29\$

La Danse

Compagnie Marie Chouinard

Direction artistique : Marie Chouinard

Les 24 préludes de Chopin

Jean-François Latour, piano

Chorale

Musique originale de Louis Dufort

Des pièces brillantes et spectaculaires!



JEUDI 21 JUILLET 28\$

Les Concerts Jazz Industrielle Alliance

Michel Donato et ses amis

James Gelfand, piano

Jean-Pierre Zanella, saxophone

Ron Di Lauro, trompette

James Hilman, batterie

Les Grands du jazz québécois



Soirée Industrielle Alliance

VENREDI 22 JUILLET 28\$

La Musique de chambre

Andrew Dawes, David Stewart, Andrée Azar et Julie Tanguay, violons

Karine Rousseau et Stephen Wyszynski, altos

Marcel Saint-Cyr et Carole Sirois, violoncelles

Jean Marchand, piano

Deux œuvres magistrales d'organistes compositeurs!



Soirée Hydro Québec

SAMEDI 23 JUILLET 30\$

L'Art vocal

Marie-Nicole Lemieux, contralto

Michael McMahon, piano

François Paradis, alto

Une voix somptueuse, un charisme indéniable!



Soirée ALCOA

MERCREDI 27 JUILLET 27\$

La Musique de chambre

Philippe Muller, violoncelle

Claire Désert, piano

Richard Roberts, Andrew Dawes, violons

James Dunham, alto

Des chefs-d'œuvre du répertoire servis par de fabuleux musiciens!



Soirée GazMétro

VENREDI 29 JUILLET 30\$

Les Solistes

Régis Pasquier, violon

Claire Désert, piano

Le violon dans toute sa splendeur!



Soirée

SAMEDI 30 JUILLET 34\$

Les Grands Concerts

Orchestre de chambre d'Australie

Direction : Richard Tognetti

Soliste : Angela Hewitt, piano



Une pianiste sublime, un orchestre unique. Incontournable!

Soirée Dufour

MERCREDI 3 AOÛT 27\$

Les Découvertes

Trio di Colore

Yuval Gattibovich, alto

Guy Yehuda, clarinette

Jimmy Brière, piano

L'enthousiasme de trois jeunes musiciens passionnés de leur art! Lauréat du Fischhoff National Chamber Music Competition (USA 2004)



JEUDI 4 AOÛT 28\$

Les Concerts Jazz Industrielle Alliance

Montreal Jazz Big Band

Passion Afro-cubaine

Une soirée de rythmes et de passion!



Soirée Industrielle Alliance

VENREDI 5 AOÛT 28\$

La Musique de chambre

Johanne Perron, Philippe Djokic, Mark Feuer, Darren Lowe, Claude Richard et Julie Tanguay, violons

Victoria Chiang, François Paradis, altos

Brian Manker et Blair Lofgren, violoncelles

Ali Yazdanfar, contrebasse

Kyoko Hashimoto, piano

Le charme anglais et l'intensité allemande



Soirée Hydro Québec

SAMEDI 6 AOÛT 29\$

Les Découvertes

Orchestre de la Francophonie du Canada

Direction : Jean-Philippe Tremblay

Soliste : Alexandre Da Costa, violon

Un violoniste et un chef parmi les plus brillants de leur génération



Soirée BPR

JEUDI 11 AOÛT 28\$

Les Concerts Jazz Industrielle Alliance

Jeri Brown, voix

Simon Sloutsker, piano

Rémi-Jean Leblanc, contrebasse

Isaiah Ceccarelli, batterie

Une voix remarquable émotive et virtuose, purement jazz!



Soirée Industrielle Alliance

VENREDI 12 AOÛT 28\$

La Musique de chambre

Yehonatan Berick, Philippe Djokic et Claude Richard, violons

Atar Arad, alto

Matt Haimovitz et Johanne Perron, violoncelles

Paul Ellison, contrebasse

Élise Richard, piano

Des joyaux du répertoire de musique de chambre



Soirée Hydro Québec

SAMEDI 13 AOÛT 32\$

Les Solistes

Marc-André Hamelin, piano

Le retour attendu d'un grand virtuose!



Soirée Desjardins

SAMEDI 19 AOÛT 28\$

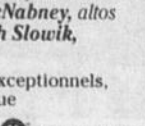
La Musique de chambre

Ernst Kovacic, Geoff Nuttall, violons

Steven Dann, Douglas McNabney, altos

Anssi Karttunen, Kenneth Slowik, violoncelles

La réunion de musiciens exceptionnels, pour le plaisir de la musique



Soirée BMO Groupe financier

SAMEDI 20 AOÛT 30\$

L'Art Vocal

Daniel Taylor et James Bouman, hautes-contre

Theater of Early Music

La renaissance des hautes-contre!



Soirée ZOOM MEDIA

MERCREDI 24 AOÛT

Marathon de musique de chambre Galaxie

De 14 à 18 h : GRATUIT

Ernst Kovacic, Geoff Nuttall, violons

De 20 h 30 à 22 h 30 : 27\$

Steven Dann, Douglas McNabney, altos

Anssi Karttunen, Kenneth Slowik, violoncelles et les stagiaires

Soirée Galaxie

JEUDI 25 AOÛT 21\$

Les Musiques Nouvelles

Ingrid Schmithüsen, soprano

Brigitte Poulin, piano

Deux merveilleuses interprètes de la musique de notre temps




VENREDI 26 AOÛT 21\$

Les Rencontres de Musique Nouvelle

Le Nouvel Ensemble Moderne

Direction : Lorraine Vaillancourt



Les Grands Concerts

Les Violons du Roy

Direction : Jean-Marie Zeitouni

Des chefs d'œuvre transcrits pour orchestre à cordes!



Desjardins

SAMEDI 27 AOÛT 34\$

Les Grands Concerts

Les Violons du Roy

Direction : Jean-Marie Zeitouni

Des chefs d'œuvre transcrits pour orchestre à cordes!



Desjardins

DIMANCHE 28 AOÛT Hors-série 40\$

Concert-bénéfice pour le Fonds de bourse Jacqueline et Paul Desmarais

Marc Hervieux, ténor et ses amis

Gianna Corbisiero, soprano

Hélène Guilmette, soprano

Marie-Josée Lord, soprano

Julie Boulianne, mezzo-soprano

Michèle Losier, mezzo-soprano

Étienne Dupuis, baryton

Ensemble à cordes

Direction : Stéphane Laforest

Claude Webster, piano

Les meilleurs jeunes chanteurs lyriques interprètent les plus beaux airs du répertoire!



La Capitale

Les Brunches-musique

Tous les dimanches de l'été, le Domaine Forget vous convie à ses brunches-musique. Un buffet savoureux, des musiciens fascinants et une vue imprenable sur le majestueux fleuve Saint-Laurent composent le menu de ces repas champêtres servis sur une terrasse ou à l'intérieur en cas de pluie. En famille ou entre amis, profitez de cette occasion pour vivre une expérience unique lors de votre passage au Domaine Forget.

ADMISSION:

Adultes: 28,50 \$

Enfants de 6 à 12 ans: 13,75 \$

Enfants de moins de 6 ans: GRATUIT

LES TAXES ET LE SERVICE SONT INCLUS

L'AVANT-GOÛT DU FESTIVAL

SAMEDI 18 JUIN 20\$

Concert de cuivres

Quatuor de cors du Domaine Forget

Quintette de cuivres du Domaine Forget

Ensemble de cuivres du Domaine Forget

Direction : Vincent Cichowicz



SAMEDI 25 JUIN 34\$

Les Grands Concerts



Les Grands Concerts


Les Violons du Roy

Direction : Jean-Marie Zeitouni

Solistes: Maurice Bourgue, hautbois

Shannon Mercer, soprano

Une soirée d'ouverture éclatante de virtuosité!



Soirée

MERCREDI 29 JUIN 27\$

La Musique ancienne

Toronto Consort

Le Consort les Voix Humaines

Le Théâtre Lavallière et Jabot



VECCHI : Le Veglie di Siena :

Un bal masqué

Chanteurs, danseurs, musiciens, comédiens vous convient à une fête populaire de la Renaissance italienne!

Soirée Galaxie

VENREDI 1^{er} JUILLET 29\$

La Musique de chambre

Mathieu Dufour, flûte

Denise Pépin, piano

Octeur à vent du Domaine Forget



La sonorité lumineuse des instruments à vent

Soirée Domtar

FORFAITS HÉBERGEMENT-CONCERT

La Pinsonnière ★★★★★

Relais & Châteaux (Cap-à-l'Aigle)

Séjours d'exception

Gastronomie véritable

1-800-387-4431

www.lapinsonniere.com

AUBERGE Sur la Côte ★★★★★

205, ch. des Falaises, La Malbaie, Pointe-au-Pic

Salle à manger avec vue sur le fleuve.

Forfait gastronomique et musical.

Le souper, le concert, la nuitée, le déjeuner et les services inclus.

À partir de 145 \$ / pers. en occ. double

Réervations: (418) 665-3972 ou 1-800-853-3972

www.charlevoix.qc.ca/surlacote

AUBERGE (Cap-à-l'Aigle) La Malbaie

Des Peupliers ★★★

Forfait détente et musique

Incluant le souper, le concert, une nuitée, le déjeuner et le pourboire sur les repas.

À partir de 127 \$ / pers. en occ. double

Réervations: (418) 665-4423 ou 1-888-282-3743

AUBERGE (Les Éboulements)

de nos Aïeux et Motels ★★★

Forfait concert

Incluant le souper, une nuitée, le concert et le déjeuner. À partir de 109 \$ / pers. en occ. double

Réervations: 1-800-265-2405

www.aubergedenosaleux.com

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS: (418) 452-3535 ou 1-888-DFORGET(336-7438)

TOUS LES CONCERTS SONT PRÉSENTÉS à 20 h 30 à moins d'une mention spéciale

L'ABONNEMENT AU FESTIVAL

10 billets de concert au choix de la programmation régulière pour seulement 240 \$ (taxes incluses) et bien plus encore.

Vous n'y trouverez que des avantages, renseignez-vous!

Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts

Patrimoine canadien / Canadian Heritage

CHRYSLER / BAIE-ST-PAUL

CHÂNE / culturelle / Radio-Canada

quebecplus.ca / IBM

Québec / Culture et Communications / Bureau de la Capitale Nationale / Relations Internationales

VISITEZ NOTRE SITE: www.domaineforget.com

RDI